



UNIVERSIDAD
PEDAGÓGICA
NACIONAL

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO

ÁREA ACADÉMICA 2: “DIVERSIDAD E INTERCULTURALIDAD”

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA

**¿LA PRÁCTICA DOCENTE FAVORECE LA COMPRENSIÓN
LECTORA EN NIÑOS DE SEXTO GRADO DE PRIMARIA
BILINGÜE INDÍGENA?**

T E S I S

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

PRESENTA

DAGOBERTO ENTZIN GÓMEZ

ASESORA: MTRA. MARÍA DE LOS ÁNGELES CABRERA

MEXICO D.F. SEPTIEMBRE 2015

LE DEDICO Y AGRADEZCO

A DIOS

Por las grandes bendiciones en mi vida

A mis padres, a mi madrina y a mí abuelita:

Por todo su apoyo incondicional, su comprensión y su paciencia y lo que me han enseñado, por ayudarme a lograr mis metas y sobre todo su amor.

A mi maestra:

María de los Ángeles Cabrera por su tiempo, su ayuda, comprensión y dedicación a realizar y terminar esta etapa de mi formación.

A la escuela primaria, al docente y a los niños de sexto grado grupo "B"

Por la información brindada

A mis primos y primas:

Eduardo, Marco, Patricia y Mayra por su apoyo y sus consejos.

A mis hermanos:

Víctor y Hugo por sus motivaciones a seguir adelante y no dejar vencerme.

A mis sobrinos y sobrinas:

Yamileth, Daniel, Getsemaní, Esaú y Gael por la motivación que me dieron en seguir adelante.

A mi amiga:

B.M.S.G por su apoyo incondicional, motivación y su comprensión a seguir adelante.

A mis amigos:

Luis Miguel de Chiapas y Daniel de Oaxaca, gracias por su grata amistad y su apoyo.

¡! A TODOS MUCHAS GRACIAS ¡!

ÍNDICE

	Págs.
INTRODUCCIÓN	5
CAPÍTULO I. ESCUELA PRIMARIA BILINGÜE “LUIS DONALDO COLOSIO MURRIETA” EN LA CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS.	
1.1 Ubicación geográfica, cultural, lingüística y socioeconómica de la ciudad.....	9
1.2 San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.....	10
1.3 Servicios educativos.....	14
1.4 La colonia Nueva Maravilla, en San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.....	14
2. La escuela primaria bilingüe.....	16
2.1 Planta docente.....	19
2.2 Aula de sexto grado grupo “B”.....	20
2.3 Niños indígenas.....	21
2.4 Perfil docente.....	22
CAPÍTULO II. COMPRENSIÓN LECTORA, RETOS Y PERSPECTIVAS EN LA EDUCACIÓN INDÍGENA.	
1. El lenguaje desde el enfoque psicolingüístico.....	28
1.1 El desarrollo de la lengua y comunicación en la escuela.....	30
1.2 Educación bilingüe.....	33
2. La lectura como proceso de enseñanza y aprendizaje bajo el enfoque del constructivismo.....	35
2.1 Niveles de comprensión lectora.....	37
2.2 Rol docente.....	39
2.3 Rol del alumno.....	41
2.4 Formas de evaluación de la comprensión lectora.....	42
2.5 La familia como rol indispensable en la formación de los gustos por la lectura.....	44

3. Programa de educación primaria sexto grado 2011; campo de formación lenguaje y comunicación.....	46
3.1 Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe, sexto grado de primaria; campo de formación lenguaje y comunicación.....	48

CAPÍTULO III. EL PROCESO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN UN AULA DE SEXTO GRADO.

3.1 La enseñanza bilingüe.....	52
3.2 Enseñar y aprender comprensión lectora en el aula desde el enfoque constructivista.....	54
3.3 Rol docente.....	57
3.4 Rol del alumno.....	62
3.5 Metodología y estrategias – didácticas.....	65
3.6 Uso de recursos y materiales didácticos.....	68
3.7 Formas de evaluación de la comprensión lectora.....	70
3.8 La familia como rol indispensable para la formación por el gusto a la lectura.....	72
3.9 Ejercicio de comprensión lectora.....	75

CAPÍTULO IV. HACIA UNA METODOLOGÍA DIDÁCTICA QUE TRABAJE LA COMPRENSIÓN LECTORA CON NIÑOS INDÍGENAS DE SEXTO GRADO EN UNA ESCUELA BILINGÜE PLURICULTURAL.

4.1 Sugerencias didácticas para el docente.....	85
4.2 Sugerencias didácticas para los padres de familia.....	90

CONCLUSIONES.....	92
--------------------------	-----------

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	95
--	-----------

ANEXOS.....	99
--------------------	-----------

INTRODUCCIÓN

El presente documento indaga los problemas que atraviesan los niños y el docente para trabajar comprensión lectora en aula de Educación Primaria Bilingüe Indígena, es importante mencionar que los niños que participaron en el estudio provienen de diferentes lenguas y culturas indígenas de los Altos del estado de Chiapas. Partí de la premisa que la comprensión lectora es una herramienta intelectual, emocional y divertida para que los niños, no sólo consoliden sus aprendizajes sino además desarrollen nuevos aprendizajes significativos en todas las áreas del conocimiento. Conseguir que los alumnos aprendan a leer correctamente es uno de los retos que los maestros deben afrontar en el terreno educativo, pero lograr que comprendan y con esto construyan nuevos conocimientos, es un reto mayor, pues estarán en mayor posibilidad de entender y aportar soluciones a los problemas que la vida les presenta.

Los docentes necesitan proporcionar la ayuda pedagógica para que los estudiantes desarrollen metacogniciones, que involucra enseñarlos a *aprender a aprender*. Desarrollar la capacidad de comprensión lectora en los educandos es dotarlos no solo de conocimientos, habilidades y actitudes sino de herramientas para entender y participar en la vida cotidiana, para la vida académica, laboral y social de los alumnos, es por ello que la comprensión de textos abre una ventana hacia un sin fin de conocimientos.

La investigación partió de preguntar ¿Qué significa saber leer? ¿Es importante comprender la lectura? ¿La práctica docente favorece la comprensión lectora en niños indígenas de sexto grado de primaria bilingüe indígena? ¿Influyen los padres de familia para que sus hijos tengan una mejor comprensión lectora?

El estudio se planteó como propósito, conocer las diferentes realidades que viven los niños, el docente y los padres de familia para contribuir a desarrollar y obtener una mejor comprensión lectora durante el último grado de la educación primaria bilingüe, sin que esto implique que se desconoce que la comprensión lectora se viene desarrollando desde el seno familiar y desde el inicio del proceso de escolarización. En sexto grado es fundamental, los niños

pasaran al tercer nivel de educación básica, es por esto que la investigación centra su atención en una aula de sexto grado de primaria bilingüe indígena, a cargo de un docente bilingüe que habla tsotsil y español, aunque sus alumnos son indígenas que pertenecen a diferentes culturas tsotsil, tseltal, zoque y mestizos lo que le resulta un problema para comunicarse, en la entrevista manifestó que esa es la razón por la que principalmente usa el español en sus clases.

La comprensión lectora se encuentra ubicada en el Campo de Formación: Leguaje y Comunicación del plan y programa 2011 de la SEP, la cual plantea que desde los inicios de la educación básica se debe dotar a los alumnos de estrategias de lectura, de modo que los alumnos sean capaces de localizar información puntual, hacer deducciones e inferencias para que asuman una postura de lo que leen. Sin embargo los planteamientos en el programa de la SEP, están dirigidos a la enseñanza del español y no para la lengua indígena, quizás también por esta razón el docente solo trabaja con el español.

Otro interés para realizar la presente investigación es que encontré la siguiente información en el segundo conteo del INEGI en 2008, se dice que los alumnos de primaria bilingüe indígena presentan un rezago en el proceso de lectura y escritura, de esta manera no adquieren las habilidades necesarias para comprender lo que leen y por consiguiente tienen dificultad para la localización de ideas principales, para la jerarquización de ideas y en la abstracción de los conceptos. La lectura se convierte en una práctica tediosa, y rutinaria, Ramírez (2005) plantea que la lectura debe verse como una herramienta intelectual, ya que informa, se reconstruye, recrea y se goza, es por ello que la lectura tiene una gran importancia, indiscutible en el ámbito escolar, si no se aprende a leer correctamente, el individuo tendrá fallas para apropiarse de los contenidos, cuando los niños no comprenden lo que leen, tendrán rezagos cognitivos y dificultad para acceder a una gama amplia de información además su autoestima y seguridad en sí mismo se verá afectada.

El trabajo de investigación se hizo a través de la investigación cualitativa, Lerma (2007, p. 5) menciona que “la investigación cualitativa se refiere a los

estudios sobre el quehacer cotidiano de las personas o de grupos pequeños, se interesa en lo que la gente dice, piensa, siente o hace; sus patrones culturales, el proceso y el significado de sus relaciones interpersonales y con el medio” es por ello que se llevó a cabo una entrevista a profundidad con el docente y con los niños a través de preguntas guía. Se realizó observación de aula durante el trabajo de campo y se aplicó un pequeño ejercicio de comprensión lectora a los alumnos, para conocer el nivel de comprensión lectora que poseen, estos elementos me aportaron los elementos para elaborar un análisis cualitativo de la información recogida.

En este documento se encontrará el perfil sociocultural del docente y de los alumnos, sus gustos a la lectura, las estrategias didácticas, estrategias de comprensión lectora, formas de interacción grupal, ambiente de clases y evaluación que guían el proceso hacia la comprensión de textos.

El presente trabajo lo divido en cuatro capítulos; el primer capítulo describe el contexto geográfico, cultural, lingüístico y socio económico en donde se ubica la escuela primaria bilingüe en la que realice la investigación, con el propósito de quien lea este trabajo reconozca la diversidad lingüística, cultural, económica y educativa con la que se enfrentan los docentes en el aula.

El segundo capítulo hace referencia al desarrollo de la lengua bajo el marco de la psicolingüística como antecedente para entender la comprensión lectora. Siendo trascendente el papel del docente en el desarrollo y fortalecimiento del lengua como instrumento de comunicación. Se abordan los enfoques teóricos que giran en torno al proceso lector de acuerdo a la revisión de teóricos como Solé (2007), Argüelles (2015), Coll (2007), Catalá (2008), Vygotsky (1979), Piaget (1971), Ausubel (1976), Jolibert y Jacob (2012), Ramírez (2005) Odremán (2001), Díaz-Barriga y Hernández (2006), Tabash (2010) entre otros, que sustentan el desarrollo del proceso lector bajo el marco constructivista, por otro lado se analiza los aspectos de la comprensión lectora de acuerdo al plan y programa 2011 de la SEP, especialmente en el campo de formación lenguaje y comunicación de sexto grado de primaria bilingüe, por

último el papel de los padres de familia en la creación de gustos hacia la lectura.

En el tercer capítulo, se presenta el análisis teórico-metodológico para sistematizar e interpretar la información recogida en el trabajo de campo, de acuerdo con la realidad que presenta una aula de sexto grado con niños que hablan diferentes lenguas, siendo la argumentación del docente para trabajar comprensión lectora con el español, sin dejar de reconocer que la lengua indígena es importante para el sistema de Educación Indígena al que pertenecen como parte del orgullo y pertenencia a un pueblo originario del país.

Se incluye la importancia del papel de los padres de familia para que guíen a sus hijos e hijas el gusto por la lectura y como consecuencia impacte el proceso de comprensión lectora. Por último se anotan algunos datos del análisis del ejercicio de comprensión lectora que se trabajó con los niños para conocer el nivel de comprensión de lectura de los alumnos. El ejercicio de comprensión lectora con el que trabajé fue extraído y seleccionado de una serie de ejercicios que plantea la autora española Gloria Catalá en su libro Evaluación de La Comprensión Lectora, para conocer el nivel de comprensión de los niños de acuerdo con su grado escolar. Debo reconocer que esta serie de ejercicios quizás no son los más apropiados para niños indígenas, ya que, los contenidos de dichos ejercicios son ajenos a la cultura de origen. Sin embargo, el ejercicio que elegí fue muy sencillo y tuvo ciertas modificaciones para que a los niños se les facilitara trabajar. Me pareció importante trabajar el ejercicio, para conocer el nivel de comprensión lectora de niños indígenas de una escuela primaria bilingüe en una zona urbana.

El último capítulo plantea una serie de sugerencias didácticas para el docente, la labor docente no es estática y se necesita de nuevas formas de abordar estrategias adecuadas para ayudar a los alumnos a que puedan adquirir y desarrollar el proceso lector, de igual forma se presentan una serie de sugerencias para los padres de familia que son parte indispensable para el desarrollo de la comprensión lectora en los niños.

CAPÍTULO I. ESCUELA PRIMARIA BILINGÜE “LUIS DONALDO COLOSIO MURRIETA” EN LA CIUDAD DE SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS.

1.1 Ubicación geográfica, cultural, lingüística y socioeconómica de la ciudad

El estado de Chiapas forma parte de uno de los 31 estados que conforma la República Mexicana, se localiza al suroeste de País. El estado colinda al norte con el estado de Tabasco, al oeste con Veracruz y Oaxaca, al sur con el Océano pacífico y al este con los límites fronterizos con la República de Guatemala, la extensión territorial es de 74, 415 km², este territorio lo posiciona como el octavo estado más grande del país, la capital del estado, es Tuxtla Gutiérrez.

El nombre del estado de **Chiapas** tiene un sentido plural, en la cual se debe a las dos primeras poblaciones que tuvieron que ver en el momento de la conquista de los españoles, estas poblaciones se referían a Chiapa de los indios (actualmente Chiapa de Corzo) y Chiapa de los españoles (actualmente San Cristóbal de Las Casas), estas poblaciones obedecen a este sentido plural y dan como origen el nombre de Chiapas, como representación de ambas poblaciones, otras versiones aluden a que el nombre se debe a los antiguos pobladores indígenas llamados *Chiapa*.

Según la página oficial del gobierno chiapaneco, el estado está conformado por 122 municipios divididos en 15 regiones económicas, estas regiones se distribuyen de la manera siguiente:

Región I Metropolitana, región II Valles Zoque, región III Mezcapala, región IV los llanos, **región V Altos**¹, región VI Frailesca, región VII Bosques, región VIII Norte, IX Istmo – Costa, región X Soconusco, región XI Sierra Mariscal, región XII Selva Lacandona, región XIII Maya, región XIV Tulija Tseltal Ch`ol, región XV Meseta Comiteca Tropical.

¹ La región V altos contempla 17 municipios, en donde la investigación se centra en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, especialmente en la colonia Nueva Maravilla.

La diversidad cultural del estado está estrechamente conectada con su diversidad lingüística, de este modo encontramos hablantes de lenguas como el Tseltal, Tsotsil, Ch`ol, Tojol-ab`al, Zoque, Chuj, Kanjobal, Mam, Jacalteco, Mocho, Cakchiquel y Lacandón. Estos grupos indígenas, hacen que Chiapas sea considerado un estado poseedor de una multietnicidad, junto con Oaxaca, Guerrero, Puebla y Yucatán, como los estados más diversos del país.

De acuerdo a los datos proporcionados por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI 2010) el estado es poseedor de 12 pueblos originarios pertenecientes a la familia lingüística maya que existen en el país.

Estos son algunos datos relevantes sobre el estado en general, de esta manera, me enfocare en la región V los Altos, especialmente en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas.

1.2 San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

La ciudad de San Cristóbal de Las Casas es considerada como pueblo mágico, a lo largo del tiempo ha recibido varios nombres, esta característica refleja los cambios sociales que ha sufrido, anteriormente San Cristóbal era conocida como Jo`bel que en las lenguas indígenas tseltal, tsotsil, ch`ol, zoque y mam significa “*zacate grande*”, sin embargo otras culturas como la de los aztecas la llamaban Hueyzacatlán que significaba lo mismo, como bien narran los libros de historia del estado, mencionan que el Gral. Diego de Mazariegos fundó en 1528 la primera urbe de españoles llamada Villa Real, en la cual, la nombro en conmemoración de su pueblo natal, más tarde el gobierno español la nombro como Villa Viciosa, este nombramiento no duro mucho tiempo y se denominaría más tarde Villa de San Cristóbal de los Llanos, al paso de algunos años se daría nuevamente el cambio de nombre y se llamaría Ciudad Real y a principios del siglo XIX se le denominaría como San Cristóbal en honor al santo patrono San Cristóbal Mártir, en el mismo siglo daría nuevamente un cambio rotundo la cual se le adjudico Ciudad Las Casas, todos estos cambios fueron realizados en un corto periodo, hasta concluir con el actual nombre de San Cristóbal de Las Casas, la adjudicación de las Casas, es en honor al Fraile dominico Bartolomé De Las Casas quien fue defensor de los indígenas.

Según los datos del INEGI 2010 San Cristóbal está integrado por 185,917 habitantes de los cuales 96,921 son mujeres y 88, 996 son hombres, el municipio colinda al norte con los municipios de Chamula y Huixtán, al este con Tenejapa y Teopisca, al sur con Teopisca, Totolapa y San Lucas, y al oeste San Lucas y Zinacantán, el clima de la ciudad es templado, donde se encuentran una vegetación de bosques de pino, encino, laurel, pinabete, chilca, romerillo, cerezo, alcanfor, ciprés, roble. Sin embargo la explotación de los bancos de arena ha causado una gran devastación y pérdida de una gran medida de los cerros, dentro de la fauna del municipio se pueden encontrar especies tales como venados, culebra ocotera, zopilotes, jabalí, iguana, gavián, chachalaca, ardillas voladoras, zorrillos, tlacuaches, etc., de igual forma el municipio cuenta con el pez popoyote que es una especie endémica.

El centro de la población de la ciudad tiene una clara dominación mestiza, hay una diferencia entre quienes son indígenas y quienes no, esta diferencia se puede notar por el uso de la ropa tradicional de un pueblo o simplemente por hablar una lengua indígena como también se puede distinguir porque la mayor parte de la población indígena se dedica a la venta de frutas y verduras y de artesanías, por otro lado la ciudad es denominada como la metrópoli de los indios, ya que, alberga a pobladores de distintas comunidades como Chamula, Zinacantán, Tenejapa, Oxchuc, Cancuc, etc., la mayor parte de la población indígena que está asentada en la periferia de la ciudad son hablante de las lenguas tseltal y tsotsil.

La población indígena ha conquistado espacios donde se ha incorporado patrones culturales de los mestizos donde poco a poco van perdiendo su identidad. Los asentamientos indígenas en la periferia son producto de las expulsiones religiosas o políticas de sus comunidades de origen, o simplemente han emigrado a la ciudad para poder tener mejores oportunidades de trabajo y tener una mejor calidad de vida.

Los habitantes urbanos de la ciudad son considerados como coletos, Bermúdez (2011, p.3) menciona que “la palabra coletos no corresponde a una categoría étnica, pues no define a un solo grupo social, o aun sentido común de pertenencia, mucho menos es una diferenciación lingüística, la expresión

“coleto” es una construcción conceptual eminentemente cultural”. Sin embargo esta construcción cultural que recibe la ciudad, posee una característica ambigua, porque han pasado por diferentes definiciones de acuerdo a las posturas sociales, “los coletos” de acuerdo a la investigación de Luz del Roció (2011, p.1) menciona que:

Anteriormente el significado de la palabra, provenía en personificar las injusticias de Chiapas antes de la anexión a México, ya que, la percepción de la antigua colonia solo se refería a las categorías relativas de “indios y no-indios”, es decir que la palabra coleto significaba “conquistador”.

Esta yuxtaposición de ser indio o mestizo, ha traído la creación de fronteras imaginarias, en el ámbito social, en la cual, es la clave para comprender como se producen los límites entre indígenas y mestizos, esta relación tiene una continuidad en los límites personales, e implican procesos sociales de exclusión e incorporación por los cuales se clasifican en cultos y no cultos, es decir en educados y no educados, los cultos son propiamente la gente mestiza o coletos, y los no educados que, son las poblaciones de minorías.

De esta manera, los cambios que ha sufrido la ciudad en la designación social también se le atribuían a los cargadores o comerciantes que en aquellos tiempos se les denominaba coletos, hay una diversidad de posturas pero la más significativa para los habitantes es que la palabra coletos significa ser oriundo de San Cristóbal, es decir, son los nacidos en San Cristóbal por varias generaciones con un orgullo de su procedencia española, sin embargo los ciudadanos que han vivido por varios años en la ciudad son considerados o se consideran así mismo San Cristobalenses, denominados de esta manera porque adoptan las ideas y costumbres de los coletos.

Sin embargo, los espacios de interacción en la ciudad han obligado a los diferentes grupos étnicos a relacionarse, esta relación tiene un carácter conflictivo y establecen parámetros que se reflejan en expresiones discriminatorias como son la palabra “Chamula” que significa para los mestizos atrasado, ignorante, indio, entre otras menciones, esta palabra tiene como origen por la fuerte migración que realiza los indígenas tsotsiles de la

comunidad de San Juan Chamula hacia la ciudad de San Cristóbal es de esta forma que una mayor parte de la población provienen del Municipio de San Juan Chamula, está es una etiqueta que engloba a todos los indígenas para discriminarlos, sin embargo esta palabra también la usa la gente indígena para denigrar a otra persona, es decir existe una fuerte discriminación entre indígena a mestizo o de indígena a indígena. Estas dualidades de indígena – mestizo o indígena – indígena marcan las diferencias, límites de cada grupo y crean sus estándares de estatus social, relaciones de poder, en las cuales son los ejes de distinción, formas de clasificación que marcan o definen las relaciones sociales.

En el centro histórico de la ciudad se pueden observar casas con tejados de estilo colonial, patios floridos, construcciones de fachadas barrocas, venta de artesanías coloridas, y sobre todo la belleza de las construcciones de los templos que se encuentran en la parte central.

Las principales festividades del municipio son la gran fiesta de la feria de la primavera y de la paz la cual se celebra una semana, en la siguiente semana de *Semana Santa* se llevan a cabo diversas actividades como el desfile de la primavera y de la paz, espectáculos artísticos, actividades culturales y deportivas, en el mes de octubre se celebra el festival Cervantino-barroco que tiene una duración de 10 días donde se presentan diversas actividades culturales y eventos artísticos de diferentes ciudades, otras festividades muy importantes del municipio son las fiestas de los barrios de Cuxtitali “Dulce nombre de Jesús” (2 de enero), Tlaxcala “Virgen de la Asunción” (27 de febrero), San Antonio (13 de junio), Mexicanos “Virgen de Ocotlán” (13 y 15 de agosto), el Cerrillo “el Señor de la Transfiguración” (6 de agosto), San Ramón (31 de agosto), la Merced (24 de septiembre), San Diego (13 de noviembre), Santa Lucia (13 de diciembre), pero las fiestas más grandes son la de San Cristobalito (25 de julio) cada año en la tradición católica acuden al templo cientos de peregrinos a bordo de sus vehículos para recibir la bendición en el festejo del día del chofer, desde muy temprano los peregrinos rodean el cerrito de San Cristóbal para tener la bendición y la protección del santo patrono, la siguiente festividad más grande es dedicada a la Virgen de Guadalupe del 1 al 12 de diciembre, los peregrinos suben al templo de la Virgen para pedir su protección o dar las gracias por lo favores que les ha concedido la Virgen.

Dentro de las actividades económicas más rentables de la ciudad son el cultivo de maíz y frijol, la crianza de borregos, puercos, gallinas y guajolotes, otras de las principales actividades económicas es el comercio de la venta de productos del campo (frutas y verduras) de los pobladores indígenas que residen o vienen desde sus comunidades para vender sus productos a un bajo costo. Una parte de la ciudad se dedica a las pequeñas industrias en la elaboración de productos como muebles y objetos de madera, la herrería, la alfarería, dulces, pan, embutidos y los bordados a mano, la producción de artesanías son realizadas por gente de los barrios de Guadalupe, Mexicanos y el Cerrillo sin olvidar a los residentes indígenas que se encuentra en la periferia de la ciudad que son los principales vendedores de artesanías en la plaza de la iglesia de Santo Domingo de Guzmán como también en la plaza de la Catedral donde se encuentran la mayor concentración de turistas, otra actividad muy importante para el municipio es el turismo, la mayoría de los establecimientos brindan servicios para los turistas como son los restaurantes, hoteles y bares, sin olvidar los servicios de guías de turistas que ofrecen recorridos a caballo, o visitas guiadas a las zonas turísticas que el estado ofrece.

1.3 Servicios educativos

El sistema educativo de la ciudad de San Cristóbal es completo, pues tiene escuelas de educación básica, educación media superior y superior, también cuenta con nueve bibliotecas públicas para el fomento a la lectura.

1.4 La Colonia Nueva Maravilla, en San Cristóbal de Las Casas, Chiapas

La colonia Nueva Maravilla está ubicada en la zona norte del municipio de San Cristóbal de Las Casas, colinda con las colonias San José, Vergel, América Libre, Colonia Azteca, Prudencio Moscoso, Ampliación Maravilla, Las Joyas y Las Nieves.

La creación de esta colonia surge en el año 1990 formada por gente indígena y mestizos, expulsados de los Altos de Chiapas por diversos motivos (religiosos, económicos y políticos).

Muchos otros que vinieron a San Cristóbal, fueron expulsados de las comunidades de diferentes municipios en los Altos de Chiapas, son los que practicaban

la religión evangelista, dicen que porque ellos ya no toman en cuenta la tradición que hay en sus comunidades ni en sus municipios, que ya no cooperan en las fiestas, por eso dicen que los empezaron a expulsar (Calvo, 1991, citado por Uribe y Martínez 2012, p.8).

La mayor parte de la población de la colonia profesa la religión evangélica que es la razón principal de la creación de dicha colonia, que en sus comunidades de origen fueron violentados por el cambio de la religión católica tradicional por la evangélica, pentecostés, séptimo día, etc.

Las expulsiones proporcionaron el capital humano para la conformación de nuevos espacios habitables, al inicio de la década de 1980 los evangélicos crearon nuevas colonias en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, constituyendo un total de 22 colonias de indígenas convertidos del catolicismo al cristianismo, los inmigrantes indígenas fundaron localidades como: La Candelaria, San Antonio del Monte, Mitzitón y San José Yashitinín, a la mitad de esa misma década aparecieron nuevos asentamientos indígenas como Lindavista, Nueva Palestina, Nueva Maravilla, Prudencio Moscoso, El Cascajal, la Hormiga, Nueva Esperanza, entre otras (Uribe y Martínez, 2012, p. 6).

Los desplazamientos por conflictos religiosos fueron masivos, estas migraciones a la ciudad eran para preservar sus creencias, mejorar sus cuestiones económicas y laborales, y sobre todo su vida, en esta etapa las poblaciones indígenas desplazadas se apoyaron para poder adaptarse en su nuevo entorno.

Los pobladores de la colonia Nueva Maravilla son gente indígena proveniente de las comunidades de Chamula, Chenalho, Zinacantán, Mitontic, Cancuc, Oxchuc, Tenejapa, Teopisca, Pantelho, etc., que son hablantes de las lenguas indígenas tseltal y tsotsil, sin olvidar algunas familias mestizas de la propia ciudad y de las ciudades de Comitán y Tuxtla Gutiérrez.

La mayoría de la población se dedica a pequeños comercios, como son tiendas de abarrotes, fruterías, pollerías, etc., de igual forma se han dedicado a diversos oficios como peones, jardineros, pintor de casas, barrenderos, maestros, albañiles, comerciantes, choferes, balconeros, electricistas, abogados, enfermeros, contadores, etc.

La colonia cuenta con los servicios de la red pública, luz eléctrica, drenaje y agua potable, sin embargo la colonia es considerada autónoma en el aspecto de la suministración de agua potable, porque poseen un manantial, este yacimiento de agua está ubicado en la escuela primaria bilingüe que es el centro de reunión de los habitantes.

En cuanto a planteles educativos la colonia cuenta con una escuela primaria bilingüe y un preescolar, ambos pertenecientes al subsistema de educación indígena.

2 La Escuela Primaria Bilingüe

La escuela primaria bilingüe “Luis Donald Colosio Murrieta” con clave de centro trabajo 07DPB2694B, perteneciente a la zona escolar 001 del sector 710, se ubica en la avenida Samaria S/N en la colonia Nueva Maravilla, en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, en el estado de Chiapas (Ver anexo 1). La escuela representa la lengua indígena tsotsil, así es considerada por la Secretaría de Educación del Estado de Chiapas y la jefatura de la zona escolar 001.

La escuela primaria pertenece al sistema bilingüe de Educación Indígena; está ubicada en una zona urbana, donde conviven diversos grupos indígenas como tsotsiles, tseltales, mam, zoque, ch`ol, esta convivencia es por motivos a que la mayor parte de la población son gente indígena expulsada por conflictos religiosos, es por eso que la única semejanza que los une es la religión cristiana, esta semejanza no tiene efectos negativos, ya que se tratan con mucho respeto.

Retomando los datos proporcionados por el director de la escuela, la primera generación de estudiantes fue en el año 2002, esto quiere decir que la fundación de la institución fue en el año de 1996. Me cuentan que la escuela sólo contaba con un salón profesional y un docente a cargo.

La maestra a cargo del sexto “A”, tiene once años en servicio en la institución, me comenta que cuando ingreso, en el año 2002, solo existían cuatro grados, es decir de primero a cuarto grado. El fundador de la escuela es el maestro Agustín se desconoce sus apellidos, de igual forma otro fundador es

el maestro jubilado Mario Martínez Ton, los nombres de los fundadores son desconocidos por parte del personal docente que actualmente está laborando.

Actualmente, la escuela es de organización completa cuenta con dos grupos de cada grado. La población estudiantil que tiene adscrita la escuela para el ciclo escolar 2013 – 2014, era de 378 alumnos de primero a sexto grado de acuerdo con la estadística educativa. Cada grupo está conformado por 30 alumnos aproximadamente.

La mayoría de los estudiantes pertenecen a los pueblos originarios tseltal, tsotsil, chol, zoque. La mayoría son bilingües, hablan el tseltal-español, tsotsil-español, chol-español, zoque-español, de igual forma algunos estudiantes solo son monolingües en español; y una pequeña parte niega su condición de pertenecer a una cultura indígena, tal vez por el temor a ser discriminados o simplemente por la idea de que la lengua indígena no les servirá en la búsqueda de empleo en las grandes ciudades, idea que es posible que sea inculcada por los padres de familia debido a su experiencia vivencial.

En el cuadro siguiente podemos observar la población estudiantil y repetidores, de primero a sexto grado.

Grados	Alumnos	Nuevo ingreso	Repetidores	Subtotal	Total
1º	Hombres	33	0	33	62
	Mujeres	28	1	29	
2º	Hombres	34	3	37	61
	Mujeres	22	2	24	
3º	Hombres	35	1	36	68
	Mujeres	31	1	32	
4º	Hombres	35	4	39	74
	Mujeres	31	4	35	
5º	Hombres	25	2	27	55
	Mujeres	24	4	28	
6º	Hombres	29	8	37	58
	Mujeres	21	2	21	
				Total	378

Los salones de la escuela están en buenas condiciones, pero el equipamiento como muebles, están en malas condiciones, por ejemplo en las aulas de primero y segundo grado faltan mesas. En los grados de tercero a cuarto grado hay mesas que están en mal estado, estorban para que el docente trabaje formando equipos. En cuanto a las aulas de sexto grado, los mesa-bancos están en un estado regular, es decir, que están más conservadas.

Los docentes han creado dos bodegas con tablas y láminas, para el almacenamiento de los libros de texto de generaciones pasadas, el maestro que atiende el sexto grado grupo "B" menciona que una de estas bodegas fue utilizada como salón de clases para impartir el sexto grado, por la carencia de salones. De esta manera, estas bodegas han sido de mucha ayuda, y han sido utilizadas para impartir clases, estos espacios han ayudado a los docentes en la atención de la población estudiantil.

La escuela también cuenta con un solo equipo de Enciclomedia, ubicada en una de las aulas de tercer grado, pero, no le dan uso, debido a que algunos docentes no han sido capacitados para manejar el equipo y no conocen las posibilidades que les ofrecen las TIC's a los alumnos y maestros, que pueden beneficiarse con diferentes actividades académicas y búsqueda de información. Es pertinente mencionar que el equipo no funciona y que no ha recibido el mantenimiento para estar listo cuando a un docente lo requiera como apoyo a la planeación didáctica.

No existe biblioteca de aula, ni biblioteca escolar. La dirección de la escuela es el único lugar donde se pueden apreciar algunos libros, que les ha otorgado la Secretaría de Educación del Estado de Chiapas, este acervo es de ciclos escolares pasados.

La mayoría de las aulas no cuentan con materiales didácticos, Alberto Guerrero (2009, p.1) nos menciona que "los materiales didácticos son los elementos que emplean los docentes para facilitar y conducir el aprendizaje de los alumnos estos pueden ser libros, carteles, mapas, fotos, láminas, etc.". De igual forma el gobierno no les proporciona ayuda, algunos salones cuentan con láminas y dibujos realizados por los alumnos y docentes.

2.1 Planta docente

La planta docentes está conformada, por un director y 12 maestros. En total son diez hombres y tres mujeres; seis son tsotsiles y cinco tseltales, y una maestra hablante de la lengua ch'ol todos son bilingües, esto de acuerdo a la estadística educativa correspondiente al ciclo escolar 2013 - 2014.

El perfil académico de los docentes de la escuela son: cinco pasantes de la licenciatura en Educación Primaria para el Medio Indígena (LEPEPMI) de la Universidad Pedagógica Nacional de la subsele 071 de San Cristóbal de Las Casas; dos maestros son titulados de la misma licenciatura, dos maestros tiene normal superior, y tres maestros solo cuentan con el bachillerato terminado, el siguiente cuadro muestra el sexo, la lengua, su formación inicial y sus años de experiencia.

Cuadro. Planta docente

SEXO	LENGUA	FORMACIÓN INICIAL	AÑOS DE EXPERIENCIA
M	Tsotsil	UPN titulado	29
M	Tsotsil	Bachillerato terminado	33
M	Tseltal	UPN pasante	30
M	Tsotsil	UPN titulado	15
F	-----	Bachillerato terminado	29
M	Tsotsil	Normal Superior titulado	28
M	Tseltal	UPN pasante	29
F	Tseltal	Bachillerato terminado	29
M	Tseltal	UPN pasante	28
M	Tsotsil	UPN pasante	29
F	Tseltal	-----	40
M	Tsotsil	UPN pasante	28
M	Ch'ol	Normal titulado	33

El cuadro anterior muestra que las experiencias de los docentes están desde los 15 a los 40 años de servicio docente, la mayoría de los docentes están por jubilarse.

Cabe mencionar que una maestra no proporciono su formación académica, de igual forma otra maestra no proporciono su lengua materna, por razones personales.

2.2 Aula de sexto grado grupo “B”

En el proceso de indagación y recogida de datos para trabajar Comprensión Lectora, se eligió un grupo de sexto grado, en este caso el grupo “B”, en donde pude observar lo siguiente:

El grupo cuenta con 30 sillas de paleta (se pueden mover para hacer equipos, pero el acomodo se usa de manera tradicional), las sillas son repartidas en 6 columnas con 5 filas y alberga a 16 niños y 13 niñas haciendo un total de 29 alumnos, se sientan conforme a su número en la lista de asistencia (Ver anexo 2). El cuadro siguiente presenta las edades de los alumnos:

EDAD	SEXO	
	HOMBRES	MUJERES
14 AÑOS	2	0
13 AÑOS	1	1
12 AÑOS	4	7
11 AÑOS	8	3
TOTAL	15	11

La edad promedio se encuentra entre los 11 y 12 años. Sin embargo existen niños que han repetido algunos grados escolares, le pregunté al docente la explicación del porqué algunos alumnos han repetido año, ya sea el segundo, tercero o cuarto grado. Estos niños son lo que tienen entre 13 a 14 años edad, acusan un atraso académico para el ingreso al tercer nivel de la educación básica. Continúan en la escuela por la única razón de que han estado inscritos en la institución, es decir, no se han cambiado de escuela.

El salón cuenta con dos mesas, una para el docente y la otra es ocupada para almacenar los trabajos de los alumnos, en esa mesa hay cajas de libros de texto gratuitos de generaciones pasadas, de los cuales no tienen utilidad. En la misma área podemos encontrar 15 libros del rincón para la biblioteca del aula que están en las mismas cajas de los libros mencionados, estos libros del rincón son de años pasados y no cuentan con los nuevos acervos que la secretaria de educación pública les debería otorgar.

Como puede observar, el aula no cuenta con una biblioteca de aula, no tiene espacio ni libros suficientes para implementar un área de lectura que fomente la lectura en los niños, según Alcántara (2008, p. 2):

La biblioteca constituye parte integral del sistema educativo y comparte sus objetivos, metas y fines, la biblioteca es un instrumento del desarrollo del currículo y permite el fomento a la lectura y formación de una actitud científica, constituye un elemento que forma al individuo para el aprendizaje permanente; fomenta la creatividad y la comunicación.

En efecto las bibliotecas en el salón de clases debieran ayudar para orientar, crear el interés y gustos por la lectura, siendo además fuente importante de información de toda índole, sin olvidar que también contribuyen al desarrollo de la educación y de una comunidad de lectores autónomos.

El aula solo cuenta con el pizarrón, una cubeta utilizada como basurero, los materiales didácticos son muy escasos, sólo hay tres láminas, la lámina del alfabeto tsotsil y de letras cursivas son materiales comerciales, mientras la lámina de sexualidad está hecha por los alumnos.

2.3 Niños indígenas

La mayor parte de los alumnos del sexto grado grupo "B" son originarios de las comunidades indígenas de Chamula, Zinacantán, Oxchuc, Chenalho, Tenejapa, Pantelho, Chanal, Cancuc, y una pequeña parte son de la cultura mestiza, la relaciones entre los niños indígenas y mestizos son muy buenas, existe un trato de respeto, sin embargo dentro del aula existen sub-grupos de niñas y niños donde a la hora del receso se juntan para hablar de sus intereses, por ejemplo de sus video juegos, deportes, de lo que les sucede día a día, y de la tecnología como los celulares, etc., la tecnología de los celulares

para los alumnos de este grado es de mayor importancia, porque en ellos existe una competitividad de quién posee el mejor celular, y es por esta tecnología que algunos de ellos estén distraídos en las horas de clases.

Los niños de este grado aspiran a ser grandes doctores, maestros, arquitectos, abogados, y una mínima parte no tiene idea de que profesión quiere tener en un futuro, sino que cuentan con la idea de migrar a los Estados Unidos para poder tener una vida mejor, algunos de los niños mencionan que solo piensan terminar su primaria para migrar y tener el sueño americano.

Algunos alumnos no cuentan con una economía suficiente, es por ello que algunos no pueden comprar la *Guía de sexto grado*² para llevar a cabo los ejercicios que el docente les indica; también algunos alumnos no tienen el sustento económico para comprar un refrigerio en la escuela, esta pequeña parte del alumnado tiene un recorrido aproximado de 20 minutos de su casa a la escuela y viceversa, hay niños que llegan tarde o no asisten a sus clases, y esto trae como consecuencia el abandono escolar.

2.4 Perfil docente

El municipio de San Cristóbal de Las Casas, según los datos del INEGI 2010 cuenta actualmente con 49 escuelas de educación primaria indígena de las cuales se encuentran laborando un total de 214 docentes (hombres y mujeres), dentro ellos se encuentra el profesor quien labora en la escuela primaria “Luis Donald Colosio Murrieta”, es pasante de la licenciatura en Educación Primaria y Preescolar para el Medio Indígena (LEPEPMI) ofrecida por la Universidad Pedagógica Nacional, el maestro es originario de la comunidad de Pantelho y es hablante de las lenguas tsotsil y español³, emigro a la ciudad en el año de 1982, quería estudiar una ingeniería en construcciones, sin embargo no pudo realizar ese sueño porque los recursos

² La Guía de Sexto Grado Santillana, es un recurso didáctico comercial para fortalecer los contenidos del plan y programa y del libro de texto gratuito.

³ El docente habla, escribe y sabe la numeración en su lengua materna que es el tsotsil, aprendió hablar el español en su educación básica de su comunidad de origen, cuando emigro a la ciudad de San Cristóbal de Las Casas empezó a dominar bien el español, en el transcurso de su labor docente ha aprendido algunas palabras en las lenguas, tseltal, ch'ol, esto indica que el docente ha tenido la curiosidad de aprender otras lenguas.

de esa época no fueron los suficientes, el docente se desempeñó en diversos oficios:

Fui trabajador textilero de las nahuas (faldas) de las comunidades de Aldama, Chenalho, Pantelho y Ocosingo, las trabaje y no me daba los suficientes recursos para seguir preparándome, se varios tipos de oficios como carpintero, pintor de casas, albañilería, cuando termine mi educación secundaria no fui tan rápido al ingresar en el magisterio, sino hasta el año de 1986, fui afectado por unos de mis familiares y los jefes de la secretaria me catalogaron que no podía ir a los cursos de capacitación debido a que mi familia eran rebeldes y que ellos distorsionaron a la secretaria, eso fue la causa, hasta en 1987 fui al curso de capacitación.

Actualmente el docente cuenta con 27 años de servicio, entro como promotor bilingüe, como señala Rebolledo (1994, p. 4):

El proceso de formación de promotores culturales bilingües, se inició con el reclutamiento de personal indígena de las propias comunidades que tuvieran interés y que tuvieran como experiencia mínima el saber leer y escribir, ingresaron desde profesores que contaban con un título de normal, hasta personal únicamente con algunos años de primaria.

En este sentido el docente entro al magisterio con solo contar con sus estudios de secundaria, los motivos de ingresar fueron por la necesidad de que no había otro empleo con solo contar con esos estudios.

Las declaraciones del docente al ingreso del magisterio se deducen que no entro con vocación profesional, Latapí (2003, p.10) señala que “la vocación: es al amor a los niños y a los jóvenes, el deseo de ayudarles, de abrir sus inteligencias, de acompañarlos en su proceso para llegar a ser hombres y mujeres de bien”, en el caso del maestro y como de muchos otros la vocación de ser docente no la tuvieron, como menciona el docente:

No ingrese con estudios, lo poco que pude fue terminar mi carrera en la UPN, esto es mi arrepentimiento en cuanto a mi formación, pero no me arrepiento de haber ingresado al magisterio, me arrepiento por no haberme preparado mejor, no entre con vocación, tuve que luchar para impartir clases.

Esta es la realidad de muchos maestros indígenas que lidiaron con las carencias de esas épocas en cuanto a su formación inicial, pero, con el paso de los años el maestro fue consolidando sus experiencias, y la percepción de

ser maestro a través de su práctica, la define como ser “maestro es aquel que enseña y aprende, el que aplica sus conocimientos en un salón y en donde guía a los niños a que puedan aprender y ser mejores personas”. La percepción del docente no solo es enseñar las letras si no que comprende que ser maestro es seguir creciendo y de ver como sus alumnos van creciendo en sabiduría.

La duración de los cursos de inducción del maestro comprendió un periodo de cuatro meses, y señala que:

Nos enseñaban el manejo del programa integrado de primer grado, la enseñanza de la lectoescritura en lengua indígena y español, como también los manejos de los recursos didácticos como el libro del maestro y del alumno, el desarrollo de la comunidad, organización y administración escolares para hacer los documentos que nos pedían, también nos decían como impartir las clases de artística, educación física y tecnología, así como el desarrollo de la comunidad, esto era a lo que nos dedicamos en el curso.

En este sentido Jordá (2002, p. 150) menciona que:

Los cursos de inducción se trataban de contenidos que se abordaban era la lectura y escritura del español, las operaciones elementales del cálculo y la organización escolar, se incorporaba materiales relacionados con la educación artística y con el mejoramiento de la comunidad.

La descripción que nos da el docente y la autora es que el curso de inducción se relacionaba más con el primer grado, esto de acuerdo a la constancia del curso de inducción del docente (Ver anexo 3) los temas con más horas de dedicación era el manejo del programa integrado de primer grado con 96 horas, la metodología para la enseñanza de la lectoescritura en lengua indígena 160 horas, y por último el manejo de los recursos didácticos dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje con 48 horas, esto pone de manifiesto que las horas dedicadas era para la enseñanza de la lectoescritura para adentrar a las comunidades indígenas al mundo letrado.

Los grados que el docente ha atendido con mayor frecuencia son el quinto y el sexto grado, él menciona que las y los maestros en las escuelas donde ha laborado no les gusta porque es mucha responsabilidad impartir

clases en grados superiores, en la escuela que labora actualmente imparte clases en sexto grado, el hace mención que:

Ese grupo me lo dieron porque nadie quería atender el grupo de sexto grado, por lo que los maestros, cuando llegue ellos ya tenían su grupo asignado, como llegue después prácticamente me tocaría el grupo de sexto grado, nadie decidió atenderlo, por eso hasta el momento ya llevo 5 periodos atendiendo a ese grupo he salido adelante con los niños, he tenido mis notas de felicitaciones, me siento bien estando con los grupos de sexto grado, he obtenido lugares en las olimpiadas de conocimientos, algunos maestros le temen al sexto grado, como maestro no escojo grupos así me formaron en los 4 meses del curso de inducción, no se escoge el grupo, lo que decida el director de la escuela, se acepta y se realiza la planeación para el grado.

Sin embargo las dificultades que ha tenido el docente es impartir clases en escuelas multigrado, porque uno se encuentra con la dificultad en la realización de la planeación de un tema común para todos los grados, de igual forma al docente se le dificulta impartir las áreas de matemáticas e historia, y hace mención que:

En matemáticas los ejemplos que se dan, hay veces son así como se da o como se aplica el proceso de enseñanza, al hacer algún ejemplo prácticamente nos lleva a una duda, en historia casi la mayoría de los alumnos no les llama la atención la historia por las fechas conmemorativas, ya que, se habla de siglos, todo eso me dificulta, hay veces en los libros de texto hay errores, en el caso de las otras áreas coinciden con las otras asignaturas por ejemplo geografía coincide con la naturaleza, por eso no hay tantos problemas.

La comunicación adquiere una relevancia fundamental, porque al desarrollar las relaciones sociales que se establecen entre los alumnos y el profesor, entre alumnos y alumnos crea el contexto adecuado, es por ello que las relaciones interpersonales juegan un papel muy importante en la creación de un ambiente agradable en la cual los niños puedan estar en confianza y puedan desenvolverse de una manera productiva, el docente menciona que la relación maestro-alumno y alumno-alumno son necesarias para organizarse y dar las reglas de convivencia para tener una mejor enseñanza-aprendizaje, muchas veces se ha visto que estas relaciones solo se han llevado a cabo de una forma tradicional en el que el docente es la voz y los alumnos callan, en este sentido Jolibert y Jacob (2012, p.55) señalan que “cualquier actividad que

realicen los niños con su profesor se desarrolla cooperativamente y dan vida a la actividad, en donde critican, discuten, argumentan y deciden juntos”, es por ello que las relaciones interpersonales son roles importantes en crear un contexto adecuado, el docente menciona que “la satisfacción de relacionarse con los alumnos y la comunidad es parte indispensable como maestro”, esto influye en su labor docente como mediador, para que los alumnos puedan tener un mayor aprovechamiento.

CAPÍTULO II. COMPRENSIÓN LECTORA, RETOS Y PERSPECTIVAS EN LA EDUCACIÓN INDÍGENA

El propósito del capítulo, es explicar al lector la importancia que tiene el proceso de apropiación y desarrollo al gusto de la lectura en la formación de los educandos de sexto grado de primaria de escuelas indígenas. El docente debe contribuir con el desarrollo socioconstructivo para formar competencias en la educación en general y en lo particular en cada educando.

El proceso de leer inicia antes de ingresar al preescolar y se realimenta con la formación constante y continua lo que enriquece el léxico y con ello la lectura tiene significado y culmina con la comprensión lectora que es fundamental para todos los alumnos que están en proceso de formación académica de la Educación Básica, un lector comprende el texto porque puede ir construyendo e interpretando para apropiarse y construir ideas sobre el contenido, extrayendo de él aquello que le interesa, Solé (2007, p.27) menciona que “esto solo pude hacerlo mediante una lectura individual y precisa, que le permita detenerse, pensar, recapitular y relacionar la información nueva con el conocimiento previo que posee”. El proceso de leer le permite construir conocimientos e interpretar el contenido implícito y explícito de mensajes escritos en la lectura, ya que es el medio para acceder a todos los conocimientos escritos, por otro lado el lenguaje no solo se refiere a los textos escritos u orales, sino también en la interpretación de símbolos, ademanes, señas, gestos, etc. Estas características conllevan a un mismo camino que es la apropiación, comprensión e interpretación de significados que adecuamos a nuestra conveniencia.

Para empezar hablar de comprensión lectora, es importante mencionar el desarrollo del lenguaje bajo el marco de la psicolingüística que es parte fundamental para la comunicación oral y escrita, es por ello que es necesario entender el proceso de adquisición de lenguaje dentro del seno familiar, que por ende la familia es el contexto en donde los niños participan en la construcción de significados, y en ella se da la primera socialización y se desarrolla el proceso de adquisición del lenguaje, así mismo el papel que juega en la escuela el desarrollo y fortalecimiento del lenguaje como

instrumento comunicativo y de aprendizaje para que los niños aprendan con facilidad el lenguaje como medio de comunicación sociocultural, esto es necesario para la descodificación de los mensajes escritos y orales.

Por otro lado se abordaran los enfoques que giran en torno al proceso de comprensión lectora tales como, el significado de lectura, comprensión lectora y los procesos implicados en ella que han abordado diversos teóricos sin olvidar el papel que juegan los padres de familia en la creación de gustos por la lectura. De igual forma analizar los lineamientos de apoyo del plan y programa 2011 de la educación básica en el campo de formación: lenguaje y comunicación, para la comprensión lectora.

1 El lenguaje desde el enfoque psicolingüístico

El enfoque psicolingüístico se interesa por explicar la adquisición, uso, comprensión, producción y función cognitivas y comunicativas de la lengua, es decir en la actividad mental de las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir).

Noam Chomsky (1957, p.28) menciona que:

El lenguaje humano como capacidad innata es la única fuente del conocimiento ya que considera que todos nacemos con un número de facultades específicas (que constituyen la mente) que juega un papel crucial en nuestra adquisición del conocimiento y nos capacita para actuar como agentes libres y no determinados por estímulos externos del medio ambiente.

La adquisición del lenguaje según Chomsky es que los niños nacen con una habilidad innata que se enciende automáticamente con la interacción del medio ambiente en la que está inmerso. El medio ambiente brindara al niño datos lingüísticos necesarios para su desarrollo y adquisición del lenguaje.

Mientras Jean Piaget (1971) citado por Hernández (1984, p.73) menciona que:

El lenguaje está condicionado por la inteligencia, pero al mismo tiempo es necesaria toda la inteligencia para que el lenguaje sea posible, el lenguaje es importante en el desarrollo cognitivo, ya que marca el progreso de las etapas de

desarrollo (sensoriomotora, pre-operativa, de operaciones concretas y operaciones formales).

El autor menciona que la adquisición del lenguaje está en todo el proceso desarrollo de un individuo.

Por otro lado Vygotsky (1979) citado por Carrera (2001, p.42) señala que:

En el desarrollo ontogénico ambos provienen de distintas raíces genéticas, en el desarrollo del habla del niño se puede establecer con certeza una etapa pre intelectual y en su desarrollo intelectual una etapa prelingüística; hasta un cierto punto en el tiempo, las dos siguen líneas separadas, independientemente una de la otra. En un momento determinado estas líneas se encuentran y entonces el pensamiento se torna verbal y el lenguaje racional.

Los autores nos mencionan que a través de ciertas etapas los niños van concretando su pensamiento y su lenguaje de acuerdo a los datos lingüísticos que van aprendiendo con el contacto con los demás, es por ello que cada vez su vocabulario, su pensamiento y su razonamiento se hace más extenso, y pueden transmitir ideas con más fluidez, con sentido y claridad.

Partiendo de lo anterior me parece necesario decir que la lengua es adquirida en el seno familiar, este proceso de adquisición del lenguaje se empieza desde una edad muy temprana y permanece durante toda nuestra vida, este aprendizaje se va incrementando cada vez más con la interacción social con otros individuos, dice Ramírez y Sánchez (2003, p. 3):

El aprendizaje del lenguaje dentro de la familia es un proceso natural, sin presiones y en un ambiente pleno de afectividad, pero decir que se realiza naturalmente no significa que es un aprendizaje fácil, en la etapa infantil es fundamental en la formación de sujetos, porque se sientan las bases para el desarrollo posterior, tanto en el procesos de pensamiento, comunicación, expresión y para la adquisición de conocimientos, valores y cultura.

En este sentido la lengua es la principal vía para el aprendizaje, porque implica cómo debe ser aprendida y cómo debe ser enseñada, así también, es muy importante reconocer que siempre ha sido portadora de cultura y en ella se transmite conocimientos para la interpretación de nuestro espacio social e histórico.

El lenguaje es una actividad comunicativa y reflexiva. Por medio de éste, expresamos, intercambiamos y defendemos nuestras formas de entender el mundo; establecemos y mantenemos relaciones interpersonales, influimos sobre los otros, aquellos que comparten nuestra cultura y aquellos que no, tenemos acceso a la información, participamos en la construcción del conocimiento y visiones del mundo, organizamos nuestro pensamiento y reflexionamos sobre nuestros propios procesos de creación del conocimiento (Sapir, 1994, p. 280).

Es de esta manera que la lengua es el medio más importante para la estructuración y expresión del conocimiento, Girón (2006, p. 1) señala que “la lengua es la principal vía de comunicación que es un proceso de intercambio de conocimientos, de información, de opiniones o puntos de vista entre los individuos”. Entonces el lenguaje como sistema de comunicación es un proceso complejo y sobre todo, una herramienta de aprendizaje dado que empleamos relaciones sociales donde podemos expresar nuestros ideales

La lengua también puede comprenderse como signos o reglas que nos permiten transmitir información, este sistema de códigos nos permiten crear oraciones, frases o mensajes para comunicarnos, este sistema es el código gráfico, en la cual está estrechamente ligado a los signos orales, para producir mensajes escritos u orales.

En la escuela se ha depositado el deber del reforzamiento de la lengua, tiene la responsabilidad de transmitir y preservar conocimientos y valores que considera relevantes para la formación de los sujetos, en la cual corresponde su enseñanza formal y con este propósito pone énfasis a la enseñanza de la lectoescritura y en las normas que rige el sistema lingüístico con el objeto de mejorar la comunicación y potenciar el desarrollo cognitivo de los sujetos mediante el uso integro de la lengua (Ramírez y Sánchez, 2003, p.4)

Es por ello que la lengua es el principal vehículo para la adquisición de conocimientos.

1.1 Desarrollo de la lengua y comunicación en la escuela

La lengua como instrumento comunicativo y de aprendizaje dentro de la educación es definida en el plan y programa de la Secretaria de Educación Pública (2011, p. 24) “como pautas o modos de interacción, de producción e interpretación de prácticas orales y escritas; de comprender diferentes modos

de leer, interpretar, estudiar y compartir textos y de participar en intercambios orales”. Las prácticas sociales de la lengua son importantes en nuestro contexto social para determinar las formas de ver al mundo, es decir, la creación de sujetos autónomos y declarar opiniones críticas dependiendo de las situaciones que se afronten.

Vygotsky (1979) señala que todo aprendizaje en la escuela siempre tiene una historia previa, todo niño ya ha tenido experiencia antes de entrar en la fase escolar, por tanto aprendizaje y desarrollo están interrelacionados desde los primeros días de vida del niño. Esto quiere decir que la escuela tiene el objetivo de enseñar contenidos que sean atractivos y con sentido para los niños y que puedan aprender con facilidad el lenguaje y no les cause conflicto y puedan tener un buen dominio del vocabulario tanto oral y escrito.

Las definiciones que se encuentran plasmadas en el plan y programa son en un sentido muy general para la lengua española, pero si hablamos de nuestras comunidades indígenas en el contexto mexicano, podemos hacer mención que la apropiación de la lengua materna indígena tiende hacer el mismo proceso de adquisición, que de tal manera, también se desarrolla en el seno familiar, y por ende la lengua les es transmitida y desarrollada por sus padres, hermanos y con el contacto humano y social de la comunidad de origen.

Una lengua indígena según la Comisión Nacional Para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, es un sistema de comunicación socializado y constituyen un mecanismo de identidad propia, que a través de esta se manifiesta una visión particular del mundo y es la forma en que los pueblos indígenas reproducen valores, creencias, instituciones, formas particulares de organización social y expresiones simbólicas que dan pie y contenido a las expresiones de la diversidad cultural.

La lengua me ha permitido obtener, desde pequeño, un conjunto de conocimientos, experiencias, normas y valores y pautas de conducta; esta lengua ha sido y es para la sociedad tseltal un instrumento ineludible para preservar y transmitir su cultura a las siguientes generaciones, a fin de perpetuar su existencia y desarrollo continuo (Girón, 2007, p.1).

La lengua indígena trae consigo una gama de conocimientos que sin darnos cuenta, esos conocimientos nos fortalecen como sujetos con una visión particular y nos hace mirar los acontecimientos del mundo, pero además imprime una forma de ser, pensar y actuar.

En el año 1994 la DGEI propuso los estándares de uso de la lengua 1 y lengua 2 dentro de la educación bilingüe en donde menciona que en el primer ciclo (1º y 2º) de primaria no solo debería privilegiarse el uso de la lengua materna como medio de instrucción escolar y vehículo de comunicación entre profesor y alumnos, sino también en el aprendizaje de la lectura y escritura, por eso se plantea utilizar aproximadamente el 80% de la lengua materna y el 20% de la segunda lengua, el español.

La adquisición de la segunda lengua, al principio debe ser oral y su desarrollo debe ser paulatino, las ejercitaciones incipientes de lectura y escritura se realizan en la asignatura en español y no debería utilizarse como medio de instrucción en el primer ciclo de la primaria bilingüe indígena. En los grados intermedios (3º y 4º) se usaría aproximadamente el 65% de la lengua materna y el 35% de la segunda lengua. En el tercer ciclo (5º y 6º) debe procurarse el uso indistinto de cualquiera de las dos lenguas, como medio de instrucción escolar. Sin embargo, en este ciclo puede usarse aproximadamente un 55% de la lengua materna y un 45% de la segunda lengua.

Dicho lo anterior, en un planteamiento más reciente del uso de la lengua indígena, el Acuerdo 592 en el que se establece la articulación de la educación básica (2011, p. 75), menciona que:

Las horas dedicadas para la importancia de la asignatura lengua indígena en los primeros grados deberá ser siete horas y media por semana y cuatro horas semanales para el español como segunda lengua, mientras para los otros grados se propone cuatro horas y media por semana para lengua indígena y 4 horas por semana para el español.

El documento de la DGEI de 1994 plantea que la lengua indígena de utilizarse con mayor proporción, mientras los planteamientos del Acuerdo 592 el uso de la lengua es en menor proporción, el uso de la lengua materna es un elemento muy importante en el proceso educativo que permite dar las pautas

para que los niños aprendan de acuerdo a lo que ellos conocen y manejan en su contexto, de esta manera se puede llegar a una comprensión crítica.

No cabe duda que los avances en cuanto a discursos políticos son muy sorprendentes, ya que las lenguas indígenas han tomado un rumbo muy importante en el ámbito escolar, que en algunos casos los alumnos de escuelas bilingües tienen como lengua materna una lengua indígena, la preocupación debería ser qué metodología es la adecuada para utilizar la lengua materna para obtener y entablar el buen proceso de enseñanza-aprendizaje, para avanzar con el desarrollo educativo de las comunidades, los objetivos de la educación bilingüe son muy claros, sin embargo, para llegar a esos objetivos es necesario que los docentes tengan una buena formación inicial y sobre todo continua para impartir una educación de calidad, de igual forma, tomar en cuenta que existe una gran desubicación lingüística de maestros indígenas que no son pertenecientes a la misma cultura y no hablan la lengua indígena de los educandos, y esto trae consigo a que los docentes impartan sus clases en español y de esta manera no se lleva a cabo una educación bilingüe y por el contrario se produce un etnocidio, pues en la medida en que las lenguas se dejen de hablar y desarrollar en la escuela, los niños la van perdiendo, sumado a que algunos padres consideran el habla de la lengua indígena como rasgo de atraso y discriminación, ellos mismos solo la usan en el interior de la familia y con los adultos. Lengua que no se usa socioculturalmente y que va perdiendo su contenido y su valor.

1.2 Educación bilingüe

Las lenguas indígenas de nuestro país han sido consideradas como lenguas nacionales que tienen el mismo valor que el español, estos argumentos políticos están plasmados en los decretos de la Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, el Acuerdo 169 de la OIT y por supuesto en el Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales por parte del Instituto Nacional de las Lenguas indígenas (INALI), todos estos documentos hacen mención que la educación escolar debe promover el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos, y que

los hablantes de dichas lenguas tengan acceso a una educación en su propia lengua como también en Español.

En este sentido la educación para las poblaciones indígenas debe ser de manera bilingüe, es decir, la enseñanza de la lengua materna y posteriormente el español, o viceversa. La DGEI (1999, p. 61) señala que:

La enseñanza bilingüe debe favorecer que las niñas y los niños logren a partir de la apropiación de conocimientos, habilidades y destrezas, hábitos, actitudes y valores, las competencias comunicativas, en lengua indígena y en español que les permita desarrollar íntegramente como individuos y como miembros de la sociedad.

En este sentido el planteamiento de la DGEI tienen el objetivo que los niños puedan tener herramientas necesarias en ambas lenguas para comunicarse con claridad y precisión de acuerdo a las situaciones reales de uso.

El bilingüismo tiene efectos benéficos potenciales sobre una serie de procesos cognoscitivos, tales como el conocimiento metalingüísticos y metacognitivas tanto para lengua materna (L1) como para la segunda lengua (L2), así como en el desarrollo del pensamiento divergente o creativo (Miguez 2009, p. 2).

Lo anterior supone que los alumnos podrán desarrollar habilidades y conocimientos para lograr una transición más efectiva y puedan utilizar ambas lenguas para su desenvolvimiento académico, de igual forma tendrá mayores oportunidades para la vida.

La UNESCO (2003, p.28) considera que “la enseñanza en la lengua materna es el medio para mejorar la calidad de la educación basándose en los conocimientos y experiencias de los educandos y los docentes”, la educación bilingüe debe promover la valoración equitativa en las dos lenguas, sin que exista una subordinación, de esta forma se podrán dar elementos a los alumnos para que puedan utilizar los lenguajes en diferentes situaciones.

2 La lectura como proceso de enseñanza y aprendizaje bajo el enfoque del constructivismo

Dentro del marco del constructivismo el docente debe desarrollar el proceso de enseñanza y aprendizaje, donde propicia que el estudiante piense de manera autónoma y entienda significativamente su mundo, es decir que los alumnos realicen el proceso de aprendizaje y que conciban el aprendizaje como proceso de construcción de conocimientos partiendo de sus conocimientos y de sus experiencias previas, todo esto en un proceso de construcción mediado por el docente como facilitador y guía.

Es por ello que Coll (1988) citado por Díaz-Barriga y Hernández (2006, p.30) menciona que “la finalidad de la intervención pedagógica es desarrollar en el alumno la capacidad de realizar aprendizajes significativos por sí solo, en una amplia gama de situaciones y circunstancias “aprender a aprender”. Esto supone que la construcción del conocimiento es un proceso de elaboración, ya que el alumno selecciona, organiza y transforma la información que recibe y las relaciona con sus ideas o conocimientos previos, con ayuda ajustada del docente.

La lectura bajo el marco del constructivismo es un proceso de construcción, apropiación y comprensión de información que recibimos de diferentes textos. Saber leer no solo es descifrar códigos sino más bien es un proceso de construcción de conocimientos, Ken Goodman (2006) citado por CONAFE (2011, p.7) plantea que “los niños son constructores de su aprendizaje y la lectura es un proceso de adquisición de contenidos”, es decir que el significado no solo es descifrar el texto sino también es contribuir con la construcción mental, para llegar a este proceso tan complejo, también debemos tomar en cuenta que es necesario tener conocimientos previos acerca del tema que se está trabajando para que el estudiante realmente le encuentre sentido y significado al conocimiento que está desarrollando.

La construcción de significados en el proceso de la lectura es un aspecto que muchas veces pueden ser impuestos, que muchas veces no se comprende lo que se lee y si se lee es por cumplir ciertas tareas que dejan los profesores pero ciertamente algunos alumnos solo leen por encargo para cumplir. Cuando

la lectura no tiene sentido ni significado para el lector se puede deber a una cantidad de razones, que van desde problemas intrínsecos al niño(a) o problemas extrínsecos que tienen que ver con el procedimiento didáctico usado por los docentes o porque la lectura contiene un marco conceptual ajeno a una cultura de origen, como es el caso de los niños indígenas, que son educados con contenidos y libros de texto diferentes a su pueblo originario.

Ramírez (2005, p.220) menciona que “Un buen lector es el que comprende lo que lee, esto puede ser un texto científico, un periódico, una revista, y puede emitir juicios o una opinión”, un individuo es creador de sus conocimientos, pero, hay que tomar en consideración que saber leer también se dirige al gusto de hacerlo, esta combinación de saber leer y el gusto de hacerlo, nos dará como resultado que los sujetos, emitirán opiniones críticas, capaces de identificar la lógica de las ideas de un texto, en este sentido la lectura dentro del marco constructivista ayuda en la formación de sujetos autónomos y creadores de su conocimiento.

Leer significa comprender el mundo en que se vive, como lo menciona el pedagogo brasileño Paulo Freire (2004, p.17) quien desde una perspectiva crítica plantea que “el auténtico acto de leer es un proceso dialéctico que sintetiza la relación existente entre conocimiento – transformación del mundo y conocimiento – transformación de nosotros mismos”, lo que nos menciona Freire es que debemos decodificar el mensaje que tienen los textos para transformar esa información en parte de nosotros.

Leer solo por compromiso u obligación no es una lectura real, porque no se le toma la importancia necesaria y que de esta manera no podremos interpretar y comprender, aprender a leer las letras no implica el desarrollo de la capacidad reflexiva, es por ello que Freire (2004) considera que leer es comprender nuestro mundo, permite la vinculación entre lo que se lee y la realidad, sin el cual no sería posible llevar a cabo un verdadero proceso de conocimiento transformador del mundo. Leer solo por leer no implica un proceso de adquisición de conocimientos, más bien solo es una lectura mecánica sin sentido donde no se extrae ningún conocimiento. Freire nos da a entender que la lectura es una ventana a los nuevos conocimientos, que el

mundo nos proporciona, y si no sabemos obtener esos conocimientos prácticamente solo somos sujetos sin sentido de crítica.

Para Catalá (2008, p.5) “El texto es el punto de diálogo entre escritor y lector, y que este aporta a dicho diálogo todos sus conocimientos”, en este sentido, la lectura nos proporciona los pasos para acercarnos al conocimiento descrito por el escritor, sin embargo la construcción del significado de los lectores serán diversos, ya que dependerán de los conocimientos previos acerca del tema, la situación del diálogo entre el lector y el escritor, es el proceso que construimos y reconstruimos una interpretación de textos, es decir llegamos a la comprensión de textos, porque podemos explicar, interpretar desde los conocimientos que poseemos y que nos aporta, enriquece y complementa lo ya leído.

La lectura es un medio, entre otros, que nos acerca a la comprensión de los demás, de los hechos que han vivido y descubierto, en donde se puede localizar la información deseada (Catalá 2008, p.11).

La comprensión de textos es el componente para la comprensión de la vida, sin embargo los conocimientos que tiene un individuo acerca del mundo que lo rodea será determinante para comprender mejor o peor lo que los textos le ofrecen. Aquel que comprende un texto se puede decir que es un buen lector, retomando esto de Ramírez (2005 p. 221) nos menciona que “un buen lector es aquel sujeto crítico, capaz de identificar la relación lógica entre las ideas de un texto y entre sus partes que lo componen, en lo cual esto conducirá a un sujeto autónomo con una reflexión y análisis crítico”, por ende, esto consolidará a una abstracción del conocimiento que ofrece un texto.

2.1 Niveles de comprensión lectora

La autora Gloria Catalá (2008) en su libro Evaluación de la Comprensión Lectora, menciona que la comprensión lectora tiene elementos importantes en el proceso lector, y se clasifican como literal, reorganizativa, inferencial y crítica.

La comprensión literal es la que comúnmente se emplea en las escuelas, se trata de que los niños busquen lo que se considera las ideas o información más importante de un texto y que logren una buena comprensión

textual, esta comprensión es el primer paso para lograr una buena comprensión, Gloria Catalá (2008, p. 16) considera que hay que tomar en cuenta ciertas estrategias que el lector debe considerar:

- Distinguir entre la información relevante y la información secundaria
- Saber encontrar la idea principal
- Identificar relaciones de causa-efecto
- Seguir instrucciones
- Reconocer la secuencia de una acción
- Identificar los elementos de una comparación
- Dominar el vocabulario básico correspondiente a su edad

En cuanto al segundo aspecto que se refiere a la Reorganización de la información Catalá (2008, p. 16 - 17) menciona:

El segundo componente de la comprensión lectora, se trata que el lector sea capaz de resumir o analizar información en donde podrá utilizar lo esencial de lo leído y así lograr un mejor análisis para manejar y organizar la información con mayor facilidad. En este sentido Catalá menciona que los lectores deben tomar en cuenta:

- Suprimir información redundante
- Deducir criterios empleados en una clasificación
- Interpretar un esquema dado
- Poner títulos que engloben el sentido de un texto
- Dividir un texto en partes significativas
- Encontrar subtítulos para un texto

La comprensión inferencial o interpretativa es el tercer elemento de la comprensión lectora, este tipo de comprensión se ejerce cuando se activa el conocimiento previo del lector y se formula anticipaciones o suposiciones sobre los contenidos del texto, nos permite ir más allá del propio texto y establecer una interacción entre el lector y el autor, para lograr estos objetivos la autora sugiere estos procesos:

- Predecir resultados
- Inferir el significado de las palabras desconocidas
- Inferir efectos previsibles a determinadas causas
- Inferir secuencias lógicas
- Inferir significados de frases hechas según el contexto
- Interpretar con corrección el lenguaje figurativo

- Reconponer un texto variado, algún hecho, personaje, situación, etc.
- Prever un final diferente (Catalá, 2008, p. 17)

El último elemento es la comprensión crítica, implica la formulación de juicios propios, a partir de las reacciones creadas por el lenguaje del autor, este es el punto culminante de la comprensión lectora en la que el lector no solo es capaz de entender un texto, si no será capaz de tomar posturas frente al texto y dar una respuesta propia de lo leído. Para llegar a este nivel es importante tomar en cuenta el desarrollo de las tres dimensiones anteriores, por lo cual, la autora nos menciona como se debe trabajar una serie de estrategias tales como:

- Juzgar el contenido de un texto bajo un punto de vista personal
- Distinguir un hecho de una opinión
- Emitir un juicio frente a un comportamiento
- Manifestar las relaciones que les provoca un determinado texto
- Comenzar analizar la intención del autor (Catalá, 2008, p.18).

Estos niveles de comprensión nos ayudan a identificar, si el niño utiliza algunos aspectos para realizar el proceso de comprensión de textos.

2.2 Rol docente

Para desarrollar aprendizajes significativos en la escuela, es necesario usar estrategias-didácticas pertinentes para lograr enseñar de manera dinámica y atractiva los contenidos de aprendizaje. Las prácticas educativas dentro del aula son diversas de acuerdo a los aspectos que se quieren abordar en diversas materias, Girón (2007, p.9) menciona que “los profesores explican, aclaran y resuelven dudas acerca de los diversos contenidos que abordan en su enseñanza”, en este sentido la acción docente en cuanto a la enseñanza de los contenidos, es fundamental, ya que entra en juego la formación inicial y actualización docente, acompañada de la experiencia que cada ciclo le proporciona a su quehacer docente.

Coll (2007, p.9) menciona que “los profesores como cualquier profesional cuyo desempeño debe contar con la reflexión sobre lo que se hace y por qué se hace, necesitan recurrir a determinados referentes que guíen,

fundamenten y justifiquen su actuación”, el docente como mediador debe contar con las herramientas necesarias para analizar y reflexionar su acción docente e ir la modificando en la adecuación para mejorar su rol dentro del aula.

Se considera al docente como aquel profesional reflexivo, que realiza una labor de mediación entre el conocimiento y el aprendizaje de sus alumnos, al compartir experiencias y saberes en un proceso de negociación o construcción conjunta del conocimiento y prestar una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades, intereses; es decir, la función central del docente es esencialmente orientar y guiar la actividad mental constructiva de sus alumnos, a quienes proporcionara ayuda pedagógica ajustada a su competencia (Ramírez, 2009. p. 3).

El autor nos menciona que el rol docente en la enseñanza no debe ser una actividad rutinaria, estática y estereotipada, sino más bien constructiva en el análisis y reflexión, trabajo en equipo y toma de decisiones, que promueva y enriquezca un aprendizaje significativo.

El rol del maestro constructivista, como menciona Díaz-Barriga y Hernández (2006, p.9) tiende a:

- Es un mediador entre el conocimiento y el aprendizaje de sus alumnos, comparte experiencias y saberes en un proceso de negociación y construcción conjunta.
- Es un profesional reflexivo que piensa críticamente su práctica, toma decisiones y soluciona problemas pertinentes al contexto de su clase.
- Toma conciencia y analiza críticamente sus propias ideas y creencias acerca de la enseñanza y el aprendizaje y está dispuesto al cambio.
- Promueve aprendizaje significativo, que tengan sentido y sean funcionales para los alumnos.
- Presta una ayuda pedagógica ajustada a la diversidad de necesidades, intereses y situaciones que involucran sus alumnos.
- Establece como meta la autonomía y autodirección del alumno, lo cual apoya en un proceso gradual de transferencia de responsabilidad y del control de los aprendizajes.

El docente es el responsable de inculcar en el alumno el interés por desarrollar un proceso crítico, honesto y responsable, donde el niño ha de adquirir una serie de hábitos y habilidades que le motiven a construir su conocimiento investigando, compartiendo y descubriendo cosas nuevas a partir de la interacción con otras personas (docentes, familia, sociedad), es por ello

que el docente debe crear y establecer una relación de confianza, entendimiento, respeto, considerando las particularidades de cada estudiante.

2.3 Rol del alumno

La importancia de la actividad constructiva de los alumnos en su aprendizaje es un proceso complejo y prioritario, es decir, en el proceso de construcción del conocimiento por sí mismo con la ayuda del docente como mediador y facilitador de aprendizajes significativos.

El alumno es el responsable último de su proceso de aprendizaje, él es quien construye los saberes de su grupo cultural, y este puede ser un sujeto activo cuando manipula, explora, descubre o inventa, incluso cuando lee o escucha la exposición de otros (Coll, 1990, citado por Díaz-Barriga y Hernández 2006, p.30).

Esto quiere decir que el alumno no debe ser un sujeto pasivo sino activo en la construcción y reconstrucción de conocimientos que le proporciona diversas fuentes o sujetos de su entorno, partiendo de sus conocimientos previos, Díaz-Barriga y Hernández (2006, p.32) mencionan que, “el alumno selecciona, organiza y transforma la información que recibe de muy diversas fuentes, estableciendo relaciones entre dicha información y sus ideas o conocimientos previos”, como se ha mencionado el niño es el constructor de los significados y esto implica un proceso de transformación del conocimiento que lleva a la abstracción cognitiva.

Ausubel, también concibe al alumno como un procesador activo de la información y dice, que, el aprendizaje es sistemático y organizado, pues es un fenómeno complejo que no se reduce a simples asociaciones memorísticas (Díaz-Barriga y Hernández, 2006, p.35)

Lo anterior menciona que el aprendizaje no debe ser mecánico, porque los alumnos proponen, regulan, modelan las contribuciones de la información que se les proporcionan para reconstruir su conocimiento.

Se trata de que los alumnos no solo conozcan los propósitos que guían una actividad, sino que las hagan suyos, que participen de la planificación de aquella, de su realización y de sus resultados de forma activa, lo que no supone únicamente que hagan, que actúen y que realicen; exige además que comprendan que hacen y que se responsabilicen con ello (Coll, 2007, p.43).

Esto supone que la interacción del alumno y el maestro son parte fundamental en la construcción del significado, de igual manera el trabajo colaborativo debe estar el compromiso y la responsabilidad de investigar, descubrir, y reflexionar su aprendizaje, en efecto el trabajo colaborativo de construcción es parte importante para tener un buen proceso de enseñanza y aprendizaje, es por ello que el constructivismo como enfoque educativo retoma que el docente y los alumnos deben ser parte del mismo proceso de construcción.

2.4 Formas de evaluación de la comprensión lectora

La evaluación de la comprensión lectora en la educación primaria tiene una complejidad en los procesos y concepciones en la manera de comprensión, es decir, no solo se debe basar en calificaciones de número, sino más bien en el proceso de comprensión que adquieren los aprendices a la hora de leer.

Tabash (2010, p.218) señala que “la evaluación de la comprensión lectora ha perdurado a lo largo del tiempo de manera errante y se sigue valorando principalmente en cuestionarios y pruebas de velocidad lectora, que ofrecen simplemente un dato numérico”, lo que interesa es realmente la información sobre cómo se lleva a cabo el proceso, es decir, que dificultades y soluciones adopta el alumno para llegar a comprender en los aspectos de integración e inferencia para apropiarse de la información.

En vista de lo anterior es necesario que la evaluación de la comprensión lectora se realice en diferentes momentos; antes, durante y después de dicho proceso, esto servirá para saber si realmente el alumno está haciendo uso correcto de estrategias, habilidades y destrezas para apropiarse de los contenidos de las lecturas.

Si el educador o la educadora evalúan los procesos de comprensión lectora de sus educandos utilizando los tres momentos (antes, durante y después) cuenta con un instrumento que le permite estructurar adecuadamente las actividades y determinar las habilidades y dificultades de la población estudiantil podrá elegir las estrategias y técnicas adecuadas para llevar a cabo dicho proceso (Tabash, 2010, p. 219).

Si el docente utiliza esta forma de evaluación podrá observar los procesos de comprensión que tienen sus alumnos y podrá identificar algunos problemas del proceso educativo y con ello modifica las estrategias para lograr que sus aprendices no solo autorregulen su comprensión sino desarrollen metacogniciones que favorezcan el proceso comprensivo.

La evaluación es una reflexión que acompaña los aprendizajes de los niños y que es parte del proceso del mismo aprendizaje, es esencial que los propios niños junto con sus compañeros y el profesor sean capaces de construir criterios para evaluar sus logros o identificar lo que les falta aprender (Jolibert y Jacob 2012, p.181).

Esta forma de evaluación es de forma conjunta en donde el docente-alumno reflexionen acerca de lo que les falta por aprender, ya que ambos constituyen el proceso de enseñanza, ahora no se trata de que el docente enseñe sino que también aprenda de los niños de acuerdo a sus necesidades.

Los autores Jolibert y Jacob (2012 p.181-190) proponen dos tipos de evaluación continua, una es la *evaluación formativa* y la otra es *la evaluación sumativa* en las cuales los alumnos y los docentes lograran desarrollar la comprensión lectora.

- La evaluación formativa: tiene por finalidad proporcionar información respecto al proceso enseñanza-aprendizaje, da tal modo que sus resultados permitan ajustar el proceso, tiene una función reguladora con doble retroalimentación; hacia el alumno y hacia el profesor. [...] en la regulación y reforzamiento a la representación anticipada de la acción, apropiación de criterios y autogestión, la evaluación formativa toma la forma de la autoevaluación y coevaluación.
- Evaluación sumativa: determina el nivel de logro de competencias y conocimientos de acuerdo a criterios preestablecidos al final de un proceso de enseñanza – aprendizaje.

Estas pautas de evaluación son establecidas de acuerdo a los actores, es decir, alumno-maestro son los responsables de asumir su control en los procesos de aprendizaje, en la evaluación formativa se trata de que el alumno pueda saber hasta qué punto puede comprender un texto y poder hacer algo a partir de esa lectura, en el segundo aspecto menciona que el docente debe observar el ritmo de aprendizaje de sus alumnos continuamente y que los

alumnos reflexionen acerca de los que les falta por aprender y propongan criterios para su mejoramiento de comprensión.

2.5 La familia como rol indispensable en la formación de los gustos por la lectura

La creación de gustos a la lectura, es un aspecto fundamental para la comprensión lectora, sin embargo las partes fundamentales para crear los gustos se centran en la relación: escuela-familia-sociedad.

La tarea de crear gustos por la lectura se ha dejado en manos de la escuela, pero para alcanzar este objetivo es necesaria la participación de la familia, que es el núcleo fundamental donde los niños adquieren y fortalecen sus habilidades, y por ende los niños consolidan sus aprendizajes en la familia, Cabral y Rodríguez (2010, p.4) hace referencia que “la configuración familiar de un niño lector competente no depende solo del flujo escolar sino también del espacio que se dé a la lectura en el hogar”, la creación de los gustos a la lectura es fundamental para el buen desarrollo académico. Rivera de León (2013, p.13) menciona que:

Son múltiples y complejas las atribuciones y deberes de los padres de familia con sus hijos; pero una de las importantes es velar por su preparación escolar. Esto se hace posible si el padre de familia acompaña y apoya el proceso educativo de su hijo.

Si los padres de familia están al pendiente del desarrollo educativo de sus hijos serán excelentes estudiantes, pero sin embargo si no lo son, los niños tendrán posibles fracasos en algunas áreas del conocimiento, es por ello que el ambiente que rodee al niño será fundamental para que pueda tener un buen desarrollo integral.

No podemos olvidar que los senos familiares son diversos en cuantas actitudes, aptitudes, y gustos. Sin embargo la creación de gustos a la lectura es parte fundamental para que los niños puedan entender la realidad que viven. Los padres que desarrollan el gusto por la lectura a sus hijos, son padres que intentan elevar el desarrollo cognitivo de sus hijos es por ello que, Odremán (2001, p.4) dice que:

En aquellos hogares en los cuales la lectura y la escritura no constituye una necesidad, no se lee y escribe o no hay materiales escritos o disposición de los pequeños lectores, el proceso será más lento y complejo [...] debe insistirse en que un sujeto que no lee vive al margen del desarrollo individual y social.

La autora trata de decir que si no se lee, no podremos desarrollar bien el lenguaje, imaginación y los valores que nos ofrecen los textos. La falta de interés dentro del núcleo familiar para fomentar el gusto por la lectura hace que los niños se inclinen hacia actividades ociosas, como la televisión y videojuegos, que de este modo hacen que la lectura sea olvidada.

McLane y McNamee (2009, p.49) expresan que “los niños aprenden a leer y escribir por medio de sus relaciones sociales más cercanas; los padres desempeñan varias funciones importantes en el inicio del interés por la lectura de sus hijos ya que ellos les proporcionan los materiales de lectura”, en este sentido los padres son el claro ejemplo para los niños debido a que ellos imitan las conductas de sus padres.

Sin embargo no podemos olvidar que las situaciones familiares son diversas en el caso de las comunidades rurales, la realidad es otra, en ella la principal prioridad es que los hijos ayuden al sustento familiar y por ende dejan a un lado sus estudios o simplemente no tienen los recursos necesarios para poder tener acceso a bibliotecas o materiales impresos y por tal razón no tienen estímulo hacia la lectura, otro de los factores que influye, es que los padres de familia están en horas largas de trabajo y de esta forma descuidan la formación de sus hijos, otro aspecto se centra en el analfabetismo de los padres, y es por ello que los padres no pueden sembrar los gustos por la lectura en sus hijos. Por todo ello no podemos dejar a un lado que también uno mismo crea sus propios gustos de lectura y dependerá si el sujeto tenga el gusto por la lectura.

3. Programa de educación primaria sexto grado 2011: campo de formación lenguaje y comunicación

El plan y programa de educación básica de la Secretaría de Educación Pública tiene el propósito de guiar y apoyar la formación de estudiantes en el proceso de aprendizaje para el mejoramiento de las competencias para la vida. Los planes de estudios ayudan al docente para orientar y mejorar las prácticas, para que los alumnos sean sujetos competentes y puedan resolver problemas que se les presente en un futuro.

El plan de estudios 2011 comprende cuatro campos de formación para el desarrollo de un aprendizaje significativo, estos campos son *lenguaje y comunicación, pensamiento matemático, exploración y conocimiento del mundo natural y social y por último el campo de formación desarrollo personal y para la convivencia*, estos campos de formación dotaran a los estudiantes herramientas necesarias para la aplicación de conocimientos de acuerdo a las situaciones en las que se enfrenten.

En este sentido los lineamientos generales sobre comprensión lectora del plan y programa 2011 están en el campo de formación lenguaje y comunicación, es por ello que el plan de estudios (2011) menciona que los estándares curriculares del campo de lenguaje y comunicación se dividen en cinco componentes, *procesos de lectura, producción de textos escritos, producción de textos orales y participación en eventos comunicativos, conocimientos de las características, de la función y del uso del lenguaje, y por ultimo actitudes hacia el lenguaje*, estos elementos están plasmados de manera general en todos los grados (1º a 6º).

En este sentido nos centraremos en el sexto grado de primaria, el propósito de la asignatura de español centra las bases en la utilización de las pautas del lenguaje, es por ello que el plan de estudios (2011, p.15) menciona que los aprendices de sexto grado “sean capaces de leer, comprender, emplear; reflexionar e interesarse en diverso tipos de texto, con el fin de ampliar sus conocimientos y lograr sus objetivos personales”.

De acuerdo con lo anterior, los estudiantes están en posibilidad de comprender y reflexionar las características de los textos para apropiarse de la información que por ende consolidan y amplían sus aprendizajes. Al concluir la primaria, la escuela debe formar a los alumnos para cumplir con una serie de perfiles en las cuales les servirá en los grados posteriores, es por ello que la SEP pone a disposición los siguientes perfiles de egreso para el sexto grado:

- Lean comprensivamente diversos tipos de texto para satisfacer sus necesidades de información y conocimiento.
- Participen en la producción original de diversos tipos de texto escrito.
- Reflexionen consistentemente sobre las características, funcionamiento y uso del sistema de escritura (aspectos gráficos, ortográficos, de puntuación y morfosintácticos).
- Identifiquen, analicen y disfruten textos de diversos géneros literarios (SEP, plan de estudios 2011, p. 16).

Para cumplir con estos ámbitos la escuela debe garantizar a los educandos una enseñanza que cumpla con estos objetivos, es por ello, que el plan de estudios menciona que los alumnos de sexto grado utilicen el lenguaje con eficacia, con ello los alumnos pueden:

- Identificar y usar información específica de un texto para resolver problemas concretos.
- Formula preguntas precisas para guiar su búsqueda de información.
- Comprende los aspectos centrales de un texto e Identifica el orden y establece relaciones de causa y efecto en la trama de una variedad de tipos textuales.
- Infiere información en un texto para recuperar aquella que no es explícita.
- Lee y comprende una variedad de textos de mediana dificultad
- Identifica las ideas principales de un texto y selecciona información para resolver necesidades específicas y sustentar sus argumentos.
- Identifica las características de los textos descriptivos, narrativos, informativos y explicativos
- Selecciona datos presentados en dos fuentes distintas y los integra en un texto.
- Diferencia entre hechos y opiniones al leer diferentes tipos de textos.
- Sintetiza información sin perder el sentido central del texto.
- Identifica y emplea la función de los signos de puntuación al leer: punto, coma, dos puntos, punto y coma, signos de exclamación, signos de interrogación y acentuación (SEP, Plan de estudios 2011, p.18).

De esta forma los alumnos podrán desarrollar actitudes, conocimientos y habilidades en la disposición para leer, expresar ideas y argumentaciones sobre diferentes temas, ampliara sus conocimientos y podrá desarrollar el gusto por leer, escribir, por hablar y escuchar en torno a los textos.

Para lograr dichos objetivos la SEP menciona en el plan y programa la distribución de tiempo, para que el docente pueda organizar el tiempo de trabajo, por ejemplo, para los primeros grados de primaria se establece que el tiempo estimado para abordar la asignatura en español debe ser nueve horas mínimas a la semana, de igual forma para la enseñanza de segunda lengua, es decir, ingles las horas de enseñanza corresponden a dos horas y media mínimo por semana para todos los grados, mientras para los grados restantes (3º a 6º) la distribución de tiempos para la asignatura de español son de seis horas mínimas por semana. En este sentido los objetivos planteados por el plan de estudios enmarcan la distribución de los tiempos para lograr que los alumnos salgan con los perfiles, actitudes y habilidades necesarias en cuanto al aspecto del lenguaje y comunicación.

3.1 Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe, sexto grado de primaria; campo de formación, lengua y comunicación.

Los propósitos que el plan de estudios 2011, menciona son de manera general, pero si nos ubicamos en el contexto indígena, los parámetros curriculares son diferentes. La enseñanza del lenguaje en el Sistema de Educación Indígena (DGEI, 2008, P.9), establece en la asignatura de lengua indígena, lo siguiente:

Esta materia fue diseñada con el propósito de convertir la lengua indígena en objeto de estudio, reflexión y análisis para promover el desarrollo del lenguaje y educar la lengua a partir de la apropiación de las prácticas sociales del lenguaje oral y escrito en diversos ámbitos de la vida social.

En este sentido la lengua indígena será punto de partida para el análisis y reflexión, donde los alumnos tendrán el dominio necesario para el manejo óptimo de su lengua nativa. De esta forma Girón (2006, p.6) menciona que:

Gran parte del proceso de enseñanza y aprendizaje que se fomenta en el salón de clases se lleva a cabo empleando la lengua, ya sea oral o escrito [...] los niños que asisten a la escuela llevan consigo un conjunto de experiencias y conocimientos que los expresan en su lengua materna debido a que es su principal y único medio de comunicación que tienen para manifestar su cúmulo de conocimientos y comunicarse con los demás.

Esta asignatura trata de que los alumnos hablantes de una lengua indígena, puedan utilizar los recursos lingüísticos y experiencias, basadas en una educación bilingüe e intercultural, en la cual, se respete la diversidad de las lenguas que coexisten en el aula, en otras palabras no debe existir privilegio para el español en detrimento de las lenguas locales que se presentan en un aula escolar.

La Asignatura de Lengua Indígena, se divide en cuatro ámbitos; *La vida familiar y comunitaria, La tradición oral, la literatura y los testimonios históricos; La vida intercomunitaria y la relación con otros pueblos, Estudio y difusión del conocimiento*. Estos ámbitos tienen el propósito de que los alumnos hablantes de alguna lengua indígena puedan comprender que su lengua es tan valiosa y sobre todo portadora de conocimientos y saberes comunitarios.

En este sentido las prácticas relacionadas con la comprensión lectora está centrada en el ámbito de la Tradición oral, la literatura y los testimonios, este ámbito tiene como objetivo que los alumnos puedan adentrarse y conocer diversas prácticas de la oralidad, de la lectura y la escritura con el fin de aprender y analizar las formas de expresión propias a su cultura y contexto.

Es por ello que los lineamientos generales de la DGEI (1999, p. 63) plantea que:

En la educación primaria indígena se pretende, entre otros aspectos: habilitar a las niñas y los niños en la lectura y escritura como instrumentos fundamentales que los prepara para la vida y como medios estratégicos para la adquisición de otros aprendizajes. Despertar el interés de las niñas y los niños por la lectura y promover sus posibilidades creativas a través de la escritura introduciéndolos a la literatura.

Impulsar estos objetivos es la prioridad de la escuela bilingüe indígena, por ser quien debe fortalecer en los alumnos gustos y capacidades lectoras en

ambas lenguas, sin embargo, esto no es tarea fácil, se necesita implementar diversas estrategias pedagógicas para que pueda dar resultado.

Por todo esto el plan de estudios 2011 menciona que los aprendizajes esperados que se tiene para la asignatura en lengua indígena en cuanto al ámbito tradición oral, la literatura y los testimonios, para los últimos grados (4º, 5º, y 6º) son los siguientes:

Aprendizajes esperados (4º,5º y 6º):

- Usa formas expresivas y recursos literarios de su lengua, aprecia su valor estético y los utiliza en la recreación y el disfrute del lenguaje.
- Construye relatos a partir de su propia historia, atendiendo el modo de organizar las ideas en un párrafo, la coherencia en la secuencia del relato y la relación entre un episodio y otro; así como la descripción de lo que sucede en cada episodio y la relación entre los personajes.
- Usa los modos de relacionar las partes de una oración (enlaces y pro formas) en un texto que se escribe al momento de tomar las decisiones sobre la puntuación (uso del punto y la coma).
- Identifica las características del discurso de un orador y un consejero y la forma de organización de ambos discursos.
- Registra textos líricos de su comunidad, respetando las pautas establecidas en su lengua, para enriquecer los acervos de la biblioteca de la escuela.
- Interactúa con textos literarios de autores indígenas contemporáneos y comenta sobre la realidad que tematizan
- Identifica los propósitos comunicativos, y es capaz de producir o interpretar textos orales y escritos (SEP, Plan de estudios 2011, p. 313).

Los lineamientos generales para la educación básica indígena marcan los perfiles, habilidades, actitudes que los alumnos deben lograr en cuanto a toda su trayectoria escolar. De esta manera la proyección de los aprendizajes esperados para los alumnos, son pieza clave para los docentes que tienen que lograr con los objetivos que se establecen en este campo de formación, el docente deberá implementar, estrategias, habilidades y recursos didácticos para abordar y desarrollar aprendizajes significativos en sus alumnos.

CAPITULO III. EL PROCESO DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA COMPRENSIÓN LECTORA EN UN AULA DE SEXTO GRADO

El capítulo pretende explicar al lector el análisis metodológico de corte cualitativo que se siguió para recoger, sistematizar e interpretar la información recabada durante el trabajo de campo y con la que se realiza un análisis del trabajo docente del maestro y su grupo escolar de sexto grado de educación primaria bilingüe y con ello conocer el procedimiento metodológico-didáctico con el que desarrolla la habilidad de comprensión lectora, bajo el programa educativo, los lineamientos de educación intercultural bilingüe y la política de educación bilingüe intercultural.

Se diseñó y aplicó un cuestionario para el docente y otro para los alumnos; además se llevó a cabo observación de aula por espacio de dos semanas. Hubo necesidad de completar información derivada del trabajo docente.

Es importante señalar que el último día del trabajo de campo, organice una actividad con los alumnos después de estar dos semanas, considere oportuno trabajar con los niños después de hacer un buen rapport⁴ para que hicieran un ejercicio didáctico y con ello conocer el nivel de comprensión lectora que presentan los niños, retomando las indicaciones del programa educativo y las ideas de Solé (2007), Catalá (2008), Ramírez (2005), quienes dicen que leer es un proceso de interacción entre el lector y el texto, en donde la lectura es una fuente de experiencia, en donde dicha interacción aporta una serie de conocimientos y habilidades cognitivas.

Los aspectos que presenta el capítulo tienen que ver con el perfil profesional del docente, su ideología, las estrategias didácticas de comprensión lectora, las formas de interacción grupal, el ambiente de clases, la evaluación que guían el proceso de enseñanza y aprendizaje de la comprensión de textos.

⁴Realice algunas actividades para ganarme la confianza de los niños, para después realizar un ejercicio didáctico, que permitió tener información adicional al cuestionario y a la observación de clase.

Por último se comenta la participación de los padres de familia, que se negaron a ser entrevistados, pero que de alguna manera nos permiten elaborar algunas hipótesis de trabajo para futuros estudios.

3.1 La Enseñanza bilingüe

El trabajo docente en la asignatura de lengua indígena, se trabaja una hora por semana, mientras que a la asignatura del español, se le dedica 5 horas por semana (el dato se refiere al aula observada del ciclo 2013-2014). La Reforma Integral de la Educación Básica (RIEB) recomienda que las horas dedicadas para el sexto grado deben ser 4.5 horas por semana para la lengua indígena y 4 horas para el español, esto indica que el trabajo en la asignatura lengua indígena desde el marco de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es muy limitado, se privilegia la enseñanza del español.

Esto puede deberse a que en el aula se presentan cuatro lenguas indígenas y la falta de formación del docente para trabajar las diferentes lenguas. Es posible que a eso se deba que la enseñanza sea en español. Sin embargo, es importante que los docentes no descuiden que trabajan en un sistema de Educación Indígena donde debe haber equilibrio en la enseñanza bilingüe.

De acuerdo con lo que dice el docente, la escuela trabaja con un sistema bilingüe, así lo expresa:

La educación bilingüe es la enseñanza de dos lenguas, que para mí la enseñanza debe ser al 100 % cada lengua para que se formen alumnos bilingües, pero eso no se da, sino que muchos de nosotros solo damos la clase en español y dejamos la lengua indígena por un lado.

En este sentido la educación bilingüe en el aula de sexto grado no se lleva a cabo y sólo deja como convivencia la educación intercultural, quiere decir que el docente decide y planea actividades contextualizadas

Recupero la explicación del docente para justificar la enseñanza en solo español:

Imparto clases en español porque son alumnos monolingües y bilingües, derivado de que los alumnos vienen de diferentes municipios, son alumnos monolingües y bilingües, son pocos los que entienden la lengua materna, su primera lengua es el español, y su segunda lengua es la indígena, como el tsotsil, chol, tojolabal, zoque, mam. De igual forma así están todos los salones de primero a sexto grado. La enseñanza es por palabras que se enseñan a los niños para que ellos tengan una información en su lengua materna, pero son palabras, ya no hay esa enseñanza con su lengua indígena... Abordo la lengua indígena a través de imágenes, dibujos, algunas palabras que nos da la secretaria como láminas en lengua indígena, los libros de textos están mal elaborados no coincide como los niños la hablan, porque las variantes vienen a dificultarse en todo los niños, nos dan ese libro, pero mal elaborado por los lingüistas.

La DGEI (2008) señala que la asignatura en lengua indígena debe promover el desarrollo del lenguaje y educar desde la lengua materna a partir de la apropiación de las prácticas sociales del lenguaje oral y escrito. Sin embargo, estos lineamientos no se realizan, ya que en la escuela asisten niños de diferentes culturas y eso hace que la enseñanza en lengua indígena se reduzca en simples enseñanzas de imágenes o palabras en las lenguas de los niños, el docente menciona un punto muy importante en cuanto a los libros de texto en lengua indígena que les llega de la SEP, la realidad es que no corresponden a las variantes de las leguas de los niños, trayendo confusión y desgano para trabajar con ellos.

Los aprendizajes esperados para los alumnos de sexto grado dentro de la asignatura en lengua indígena señalan que los alumnos utilizarán recursos literarios de su lengua y cultura; podrán organizar las ideas de un párrafo, podrán identificar la coherencia y la secuencia de un relato, identifica las características de los tipos de discurso y será capaz de producir o interpretar textos orales y escritos, todo esto de acuerdo a la lengua de los niños, estos objetivos dentro del aula no se llevan a cabo, porque en el aula solo se imparte la clase en español, dejando a un lado la lengua indígena, en este sentido la materia de lengua indígena no tiene mucha relevancia solo se mantiene en el horario académico para justificar que si lleva a cabo. Sin embargo no podemos negar que otra de las razones por las cuales no se realiza la enseñanza bilingüe es porque la escuela recibe la influencia de la población urbana de San

Cristóbal de Las Casas, donde se privilegia el uso del español en las relaciones personales, económicas y trámites oficiales.

Otra causa son los padres de familia que manifiestan el rechazo o resistencia para que sus hijos aprendan, usen la lengua indígena, aunque no se tuvo la oportunidad de dialogar con los padres de familia, el docente dice:

Algunos padres de familia han querido cambiar la modalidad bilingüe por la monolingüe, porque, ya no quieren que se hable la lengua indígena, ya que viven en la ciudad y para ellos sale sobrando la educación indígena, como son niños monolingües en español, por eso ya no quieren que se hable la lengua indígena.

La explicación por parte de los padres puede estar centrada en que ya no quieren que se les imparta clases en lengua indígena, suele ser por motivos de que no quieren que sus hijos sean discriminados, y puedan acceder a un trabajo digno, es por ellos que algunos alumnos niegan ser pertenecientes a comunidades indígenas, por estos motivos las clases se imparten en español, y la educación intercultural bilingüe no es llevada a cabo.

3.2 Enseñar y aprender comprensión lectora en el aula desde el enfoque constructivista.

La enseñanza-aprendizaje dentro del marco del constructivismo tiende a que la enseñanza esta mediada por el profesor, que debe ayudar a sus alumnos a que puedan aprender a construir aprendizajes y sobre todo a actuar sobre los contenidos significativos ya contextualizados, es decir, que el docente debe partir de los conocimientos previos de los estudiantes para que sus alumnos realicen una nueva construcción de ideas y conocimientos en donde ellos se encuentren en confianza acerca de lo que ya saben.

Es por ello que Díaz-Barriga y Hernández (2006) mencionan que el rol docente debe promover un aprendizaje significativo, que tenga sentido y sea funcional para sus alumnos, es decir una enseñanza situada, el docente entrevistado al trabajar con sus alumnos dice:

Los conocimientos previos, que quieren hacer, ahí es el inicio, toda actividad que se inicia debe contar con la observación inicial para saber cuáles son las experiencias que ellos tienen, en base a eso se empiezan hacer las actividades, y se

relaciona con los temas que vamos a ver, hay que buscarle una forma en donde el niño aprenda de su contexto y puedan participar de acuerdo a lo que ellos conocen y saben.

El profesor debe estructurar experiencias interesantes y significativas que promuevan el desarrollo cognitivo de los estudiantes, para que desarrollen un pensamiento crítico y de manera autónoma, que entiendan significativamente su mundo y el momento histórico social y cultural en el que viven.

Las observaciones que se realizaron dentro del aula también dan cuenta de ello, la asignatura es lenguaje y comunicación en el que se ubica la materia del español.

En los siguientes renglones se recupera la observación en el salón con respecto a la enseñanza situada:

El docente explica que la clase tratará de “la estación de radio”, y menciona que las estaciones de radio pueden ser AM (amplitud modulada) o FM (frecuencia modulada), algunos niños ponen atención, principalmente los de enfrente; mientras los alumnos que están sentados en la parte de atrás no prestan atención, ningún alumno ha sacado su libreta o cuaderno para tomar apuntes.

Docente: ¿Qué estaciones de radio hay en la ciudad?

Y nadie contesta. Los niños platican sobre los programas de televisión que pasaron el día anterior, el maestro se da cuenta de que sus alumnos hablan de sus programas favoritos.

Docente: Rubí ¿De qué se trata la clase?

Rubí no responde y todos guardan silencio.

Docente: Edith ¿De qué estamos hablando?

Y no contesta, después de media hora que ha transcurrido la clase, los alumnos sacan sus cosas para tomar apuntes, Rubén que está sentado al final del salón no le toma interés a la clase, no saca sus cosas y solo plática, el docente continua con la clase.

Docente: ¿Ustedes han escuchado el inicio de un programa de radio?

Los alumnos no contestan, el docente pone el ejemplo de la estación más popular de la ciudad de San Cristóbal, que es la XEWM 640, en donde pasan las

noticias y multiservicios; explica que el primer programa del día inicia a las 6:00 AM, con la emisión del Himno Nacional Mexicano, para después, los locutores se presentan e inician sus labores. Este ejemplo sirvió para que los alumnos recordaran y se dieran cuenta como iniciaban sus programas de radio favoritos.

Docente: ¿Cómo inicia las estaciones de radio que escuchan?

Algunos alumnos dieron sus ideas mientras que los demás no dijeron nada.

Otra observación que da cuenta del proceso de una enseñanza situada fue en la asignatura de ciencias naturales:

Docente: ¿alguno ha visto o conoce una herramienta prehistórica?

Alumnos: sí profe.

Docente: a ver díganme un ejemplo.

Alumnos: el arco, la lanza, el anzuelo, la coa, etc.

Docente: esas herramientas la utilizaban los primeros pobladores que cazaban animales grandes como los mamuts, pescaban y cultivaban sus alimentos. ¿Quién conoce peces que existen en la ciudad o en el estado?

Alumno: profe. Conozco la pigua (langosta que se encuentra en los ríos).

Docente: ¿cómo se pesca la pigua?

Alumnos: no sabemos.

Docente: la pigua se puede pescar con canastos o con una red.

Estas observaciones en las asignaturas en español y ciencias naturales, nos dan la imagen que el docente parte de una enseñanza situada tomando como punto de partida los conocimientos locales que tienen los alumnos para entablar diálogo con los conocimientos previos, recordando lo que dice Miras, (2010, p. 50).

Los conocimientos previos no solo permiten contactar inicialmente con el nuevo contenido, sino que además son los fundamentos de la construcción de los nuevos conocimientos, un aprendizaje es tanto más significativo cuantas más relaciones con sentido es capaz de establecer el alumno entre lo que ya conoce.

Sin embargo el docente no asume el papel de mediador ya que no existe el proceso de negociación y construcción conjunta, de igual forma no presta

una ayuda pedagógica a la diversidad de necesidades e interés de sus alumnos, el rol del docente es dar información y no formación, les proporciona toda la información, en donde el rol del niño asume ser un sujeto pasivo.

Los conocimientos previos dentro de las planeaciones educativas son determinantes, que dentro de esas planeaciones el docente diseña, aplica y evalúa los aprendizajes de sus alumnos, es por ello que el docente debe enseñar a sus alumnos “aprender a aprender” para que puedan aprender significativamente.

3.3 Rol docente

Antes de hablar sobre la práctica del docente en cuanto a la comprensión lectora, es necesario mencionar que la comprensión de textos no solo es exclusiva para trabajar el campo de formación Lenguaje y Comunicación, ya que la comprensión de textos es parte fundamental para acceder a las otras áreas del conocimiento, por ende la comprensión lectora no solo es parte de la asignatura en español, sin embargo para la escuelas indígenas las pautas o modos del lenguaje se centran en las asignaturas en Lengua Indígena y Español, en donde entra en juego una educación bilingüe intercultural.

El trabajo docente tiene varias características, en la cual entran en juego diversos aspectos tales como el tiempo que influyen en el desarrollo y fin de ciertas actividades didácticas, o por el cumplimiento del programa de estudios y es por ello que el docente debe ordenar sus conocimientos, sus recursos y estrategias para desarrollar sus actividades dentro del aula, en este sentido el docente debe diseñar, planear los caminos de la clase tomando en cuenta los conocimientos previos, la cultura, el grado escolar y el contexto social, cultural y lingüístico de los alumnos, así como los recursos y materiales didácticos.

Existen diversas estrategias didácticas para abordar los contenidos, sin embargo las prácticas educativas son diversas de acuerdo a lo que se pretende enseñar, la aplicación de estrategias didácticas para que los alumnos puedan comprender y construir conocimientos son muy importantes, de ello depende que los alumnos puedan construir conocimientos útiles para su vida diaria, las

estrategias didácticas para favorecer la competencia lectora según el libro del maestro de sexto grado de la SEP (2011, p. 35) mencionan que el docente debe:

Leer a los alumnos, en voz alta, organizar la biblioteca de aula promueva que los alumnos tengan acceso a diversos materiales de su interés. Organizar eventos escolares para compartir la lectura. Predecir acerca de lo que tratará un texto después de la lectura de un fragmento (cómo seguirá después de un episodio, de un capítulo o de una sección, cómo acabará la historia, etcétera), solicitando las razones de la predicción. Construir representaciones gráficas utilizando dibujos, diagramas o dramatizaciones que les posibiliten entender mejor el contexto en que se presentan los acontecimientos de una trama o tema del texto leído.

Sin embargo la realidad es otra, estas sugerencias tratan de ayudar y orientar al docente en su quehacer educativo, el docente menciona que las estrategias didácticas que utiliza para trabajar la comprensión lectora son:

Proporcionar una lectura para que ellos lean y luego preguntarles que le entendieron, pero algunos no leen, pero se hacen que no significó nada, o simplemente dicen que no dice nada la lectura, tengo que leer y darle algunas ideas para que puedan comprender la lectura, les doy las indicaciones cuando vamos a leer, por ejemplo leo un párrafo y lo explico y después pido al alumno que siga la lectura y explique que le entendió, esto es de forma grupal para que en conjunto comprendamos lo que dice la lectura, y después comentarla.

Retomo lo que dice el docente con la observación en el aula cuando aborda y da sentido a las estrategias que trabaja con los alumnos:

Docente: entonces leeremos el texto de sexualidad, sigan la lectura, comenzaré a leer.

El docente comienza a leer en voz alta, y en cada párrafo hace una pausa y comienza a explicar, hacer preguntas para saber si los niños siguen la lectura. La mayor parte de los alumnos siguen la lectura, mientras los niños de atrás continúan platicando y no le toman la importancia. El docente sigue leyendo y pide a sus alumnos que subrayen una línea que es una idea principal y la comenta, de igual forma para poner más ejemplos se apoya de un libro llamado “donde no hay doctor” el docente sigue explicando con la ayuda de ese libro el tema de la sexualidad.

Docente: dictaré un párrafo en donde se explica las enfermedades de transmisión sexual.

Observo que algunos niños saben sobre algunas enfermedades.

Alumno: profe dicte la explicación para que sepamos del tema.

Otra observación de aula en el área de conocimientos de ciencias naturales, en la que se refleja la metodología que utiliza el docente para enseñar a sus alumnos, es la siguiente:

Docente: comenzaremos con la lectura

Docente: subrayen esta idea “los primeros pobladores de América eran cazadores y recolectores que inventaron sus herramientas para alimentarse”, si nos damos cuenta la humanidad ha pasado por varios cambios, por ejemplo antes las personas solían cazar en los bosques o en las montañas, en algunas comunidades indígenas se da todavía por ejemplo los lacandones, pero en nuestra actualidad nosotros ya no hacemos eso, porque ya existen los mercados o plazas comerciales como Chedraui, donde compramos nuestra comida.

Docente: ustedes saben que es ¿cazar? y ¿casar?

Alumno: la primera es matar un animal con una herramienta para que podamos comer, y la otra es unir a una mujer y un hombre para que vivan juntos y formar una familia.

Docente: exacto es una diferencia, muchas veces algunas palabras sonaran igual pero se escriben diferente y tienen diferente significado.

Docente: sigamos con la lectura,

Un alumno levanta la mano

Alumno: profe. Hay una idea importante que se refiere a los tipos de casería.

Docente: la subrayemos.

El docente continúa con la lectura y otro alumno levanta la mano.

Alumno: esta idea también es importante.

Docente: compártela con el grupo,

Alumno: Esta idea habla sobre los animales que existían anteriormente y los que se andan extinguiendo en la actualidad.

El docente retoma esa idea y la compara con los animales que todavía existen en la ciudad y pone como ejemplo el pez popoyote⁵.

De esta manera se puede observar que el docente trabaja con escasas estrategias de lectura, ambas observaciones muestran que el docente tiende a que en cada lectura da instrucciones en donde los niños escuchan, copian y subrayan lo que les marca el profesor, esta enseñanza puede deducirse como tradicionalista porque no les permite a los alumnos que construyan sus propios aprendizajes a través del cuestionamiento y diálogo intercultural.

Sin embargo esta estrategia hace que algunos alumnos puedan comprender el texto y puedan emitir algunos argumentos de acuerdo a sus conocimientos previos, el docente utiliza también una característica de la enseñanza constructivista. El maestro integra aspectos que son propias de la comunidad, de tal modo que la vincula con los contenidos del libro texto, otro aspecto es que utiliza otras fuentes de información para ampliar el tema, estas dos formas de enseñanzas son el claro ejemplo de un docente que intenta cambiar su forma de enseñanza, utilizando ambos enfoques, la enseñanza constructivista supone que el docente es aquel profesional que está dispuesto al cambio, y es por ello que el utiliza elementos propios de la comunidad. Cuando los niños son activos pueden explorar, descubrir, o inventar cosas que son significativas de acuerdo a la situación que se encuentre.

Para entender lo anterior se recupera lo que dice Coll (2007, p. 43) señala que “se trata de que los alumnos no solo conozcan los propósitos que guían una actividad, sino que las hagan suyas, que participen de la planificación de aquella, de su realización y de sus resultados de forma activa, lo que no supone únicamente que hagan, que actúen y que realicen” si el docente y los estudiantes trabajan conjuntamente y son activos podrán aprender argumentar, opinar y podrán construir y reconstruir conocimientos que les sea útiles para su formación académica y humana, de este modo la clase sería más productiva.

⁵ Pez endémico (único en el mundo) que actualmente se encuentra en el parque de los humedales de San Cristóbal de Las Casas, el parque le da el cuidado necesario para que esta especie no desaparezca, su hábitat original se encontraban en todos los humedales de la ciudad.

Lo anterior requiere que cada aula tenga una biblioteca como son las sugerencias didácticas que propone la SEP a través del programa educativo, cada docente y escuela deberán crear o incrementar una biblioteca en el aula, esto no se llevan a cabo en todas las aulas de la escuela primaria, la explicación del docente es:

Porque tenemos mucha matrícula de alumnos, se había hecho la construcción de la biblioteca escolar, pero por cuestiones de lugar se ocupara para dar clases, ya que hay mucha carencia de aulas. Han llegado algunos acervos de libros del rincón, pero son anteriores, los más actuales no nos los han dado, el acervo con el que contamos son de hace cuatro años, nos llegaron el año pasado como cincuenta folletos para la biblioteca escolar, que están en la dirección.

Esto trae como consecuencia que el docente no pueda utilizar los libros del rincón con las actividades que el libro de texto le propone. No obstante lo anterior, el docente debe contar con estrategias para lograr el desarrollo de dichas actividades. En un estudio que la SEP realizó en el 2010, acerca de las bibliotecas escolares en México, determinó que en el aula debe haber tres ejemplares para que los niños puedan consultar la lectura de un mismo libro. Cada ciclo escolar las bibliotecas de cada aula deben recibir 40 textos que comprenden diferentes tipos de lecturas como narrativa, científica, descriptivos, informativos y explicativos de tal manera que si son 3 ejemplares de texto, la escuela debe poseer 120 ejemplares por aula en total para desarrollar el gusto por la lectura.

Pero resulta que la realidad es que los docentes no reciben los libros que la SEP dice que deben recibir, con esta situación tanto en el aula como la escuela deberían tener una buena biblioteca para que los alumnos consulten, hagan su tarea y desarrollen el gusto por la literatura y la ciencia.

El único lugar en el que se pueden apreciar que hay libros es en la dirección de la escuela, que funge como la biblioteca escolar. Esto se debe a que no se tiene o no se ha destinado un lugar específico para establecer una biblioteca donde los niños asistan con cierta libertad, dado que si el director está trabajando esto también les impide asistir a la pequeña biblioteca de la escuela.

Las actividades que propone el programa nacional de lectura por parte de la SEP son insuficientes, la donación de los libros del rincón son escasos y esto no favorece a la creación de la biblioteca del aula que dicho programa menciona, por otro lado el docente por su cuenta no promueve acciones concretas para establecer en el aula y en la escuela una biblioteca formal enriquecida por aportaciones de los alumnos, docentes y padres de familia y desde luego los que la misma SEP tiene que enviar a las escuela como obligación constitucional. Otra alternativa es la creación de textos autónomos para que los niños puedan expresar, sus motivaciones, inquietudes, etc., estas son algunas opciones, pero se necesita una iniciativa propia para que esto pueda realizarse.

3.4 Rol del alumno

Los niños antes de ingresar a la escuela poseen conocimientos, habilidades, actitudes propias de la familia y comunidad que a lo largo de su desarrollo biológico, psicológico y sociocultural llevan consigo a través un comportamiento y una identidad étnica, Vygotsky (1979) señala que todo niño tiene una experiencia previa antes de ingresar a la etapa escolar y que está relacionado con sus primeros días de vida, de esta forma los primeros educadores e instructores son los padres, hermanos, tíos y la comunidad en donde este vínculo trasmite conocimientos y forma su desarrollo cultural e identitario, cuando ingresan a la escuela el niño vive un proceso de socialización secundaria que para el caso de los niños indígenas principalmente chocan las dos formas de aprender, es por ello que el docente debe reconocer ese cumulo de conocimientos que los niños aportan en la convivencia en el aula. Elementos que se pueden retomar en las estrategias de enseñanza y aprendizaje. Un niño indígena puede desarrollarse en diversos campos del conocimiento como las matemáticas, artístico, lingüístico, etc. de manera positiva con una educación adecuada, a todo esto es necesario que el docente asuma el papel de guía, para desarrollar todas las destrezas, conocimientos, habilidades y actitudes para lograr un nivel de educación adecuado a su medio y cultura.

Si se observa desde el enfoque constructivista el papel que se le otorga al alumno, dentro y fuera del aula debe ser el de un sujeto activo de su propio aprendizaje, Ausubel (1980) menciona que el aprendizaje no es una simple asimilación pasiva de la información, el sujeto la transforma, la estructura y la relaciona con los conocimientos previos, por ende construye su conocimiento de acuerdo con sus conocimientos y experiencia previa. La lectura es una herramienta intelectual, porque cuando vamos leyendo vamos construyendo nuevos conocimientos en las cuales las asociamos con nuestra realidad, Ramírez (2005, p.216) “esta herramienta intelectual, informa, conoce, reconstruye, recrea, goza, todo a medida en que se aparta del uso mecánico del código y se adentra en las relaciones semánticas que dan lugar al significado”, de esta forma la lectura refuerza nuestras actitudes, habilidades, cognición y sobre todo refuerza nuestro desarrollo para nuevos aprendizajes significativos

De acuerdo con lo que observe en el aula, el alumno asume un rol de sujeto pasivo; el docente daba las instrucciones y él las seguía y daba las respuestas. La estrategia usada por el docente limita a los alumnos para que puedan crear sus propios argumentos con respecto al tema que se aborda. La enseñanza-aprendizaje de la lectura, como también en las otras áreas del conocimiento no deben ser en forma mecánica ni memorística, el docente debe contar con un carácter dinámico y constructivista, porque la meta es que sus alumnos construyan y que no solo se limiten en descodificar o a localizar ideas principales, la comprensión de textos es un proceso de interacción que se relacionan con los conocimientos previos con el contenido que el texto les ofrece y de esta manera podrán construir y reconstruir significados de lo que leen.

Con respecto al ***gusto por la lectura***, todos los alumnos en el cuestionario escribieron que les gusta leer; la mayoría de ellos leen el género narrativo, es decir leyendas, cuentos, fábulas, etc., lo que se detectó fue una contradicción en las charlas que se realizaron, mencionan que la mayoría del grupo lee cuando se le ocurre, esto hace pensar que el cuestionario fue resuelto para lucirse o porque como diario leen el libro de texto, eso les hace pensar que lo hacen a diario, también se debe a que la pregunta no se

entendió. El sentido de la pregunta era saber si ellos por su cuenta leen por gusto y no por obligación. Sin embargo cuando se lee el libro de texto gratuito también existe un proceso de construcción de significados.

Por otro lado las estrategias para comprender un texto son diversas, entran en juego las habilidades para leer que desarrolla cada alumno, me refiero a la meta-cognición y los gustos por la lectura, que un estudiante desarrolla en el proceso de interpretación lectora, la metacognición de acuerdo a Monereo (2002, p. 49) señala que “permite regular mejor los procesos de aprendizaje; supone conocer las estrategias y procedimientos que optimicen sus procesos cognitivos (comprensión, atención, recuerdo) sus preferencias para estudiar y aprender, aquello que lo motiva y le interesa, la forma en que emocionalmente afronta los problemas y dificultades”.

En este sentido los alumnos de sexto grado mencionaron que las estrategias que utilizan es:

Volver a leer el texto para comprenderlo y buscar las palabras que no entienden en el diccionario, mientras otros sacan las ideas principales y elaboran un resumen, otros piden ayuda a sus padres, hermanos o el docente para que les expliquen de qué trata el texto.

El primer ejemplo se trata de una estrategia de repetición, es decir de volver a releer el texto, mientras el segundo se basa en una estrategia de organización y elaboración de elementos específicos como son las ideas principales, la tercera estrategia es de apoyo mediado por un adulto, esto refleja que los niveles estratégicos varían según el nivel de aprendizaje de los niños, retomando a Monereo (2002, p.30) “el estudiante, cuando pone en marcha una estrategia debe pararse a pensar y planificar sus acciones, anticipando en parte los efectos que tendrán en relación al objeto perseguido”, las estrategias de lectura permiten al niño que pueda analizar, evaluar y dar soluciones y conseguir el proceso de construcción del significado, que puedan relacionarlo con su conocimiento previo y de esta manera construir y reconstruir una nueva la información que le presenta un texto para tener una postura propia del contenido.

La ayuda del docente es parte importante, retomando las ideas de Vygotsky (1979) citado por Carrera (2001, p.44) dice que “el educador debe intervenir con el objeto de provocar en los estudiantes los avances que no sucederían espontáneamente”, el docente como mediador debe dotar a sus alumnos de estrategias adecuadas, para que los niños puedan analizar, reflexionar y desarrollar una postura autónoma crítica ante los escritos de los autores. Los alumnos señalan que el docente les ayuda, esta ayuda se basa en que el docente explica la lectura párrafo por párrafo y si no le entienden el docente vuelve a explicar, de igual forma les da a conocer otros ejemplos para que puedan comprender el texto, el docente ayuda de forma individual a sus alumnos para que puedan comprender el texto y realiza dibujos o cuadros sinópticos para que los alumnos puedan entender con mayor facilidad la lectura, estos argumentos hacen hincapié que el docente dota a sus alumnos dos estrategias, una de ellas es de repetición y la otra es de organización y elaboración de puntos importantes, de igual forma brinda ayuda pedagógica a los alumnos que no comprenden el texto, todos estos argumentos de los alumnos, no se notaron en las observaciones en el aula, quizás el docente no se sentía en confianza, y estaba cohibido al sentirse que estaba siendo calificado, por estas razones no pudo realizar las actividades con mayor libertad.

3.5 Metodología y Estrategias-Didácticas

El programa educativo que la SEP envía a las escuela es un instrumento indispensable para el profesor, Terrón (2013, p. 177) plantea que “el programa educativo es para posicionarse y formarse un criterio crítico sobre los conocimientos, valores y métodos que lo integran y con ello comprender hacia dónde va la formación que se propone desarrollar en sus educandos”, en este sentido los objetivos que plantea el programa de estudios es una propuesta de curriculum abierto y flexible, cada docente y sobre todo en el medio indígena los maestros tienen la libertad de diseñar una planeación didáctica de acuerdo con el contenido cultural y lingüístico, las sugerencias del programa de estudios delinea el tipo de sujeto que se debe formar, los objetivos que plantea la SEP sólo deben ayudar y guiar al docente, para tener presente los propósitos de

formación de sus educandos, el deber del docente es diseñar un currículum culturalmente pertinente .

Sin embargo el maestro señala que “de acuerdo con los contenidos que trae el plan y programa desarrollo mis planeaciones pero hay veces dejamos pendientes algunas actividades para cumplir con otras”, esto supone que el docente utiliza el programa de estudios como herramienta indispensable en donde toma estas sugerencias como las más adecuadas para la enseñanza y no diseña un currículum culturalmente pertinente donde el docente debe saber ¿qué?, ¿cómo? y ¿cuándo? y de ello se derivan los objetivos que se pretenden alcanzar en el proceso de enseñar y aprender en el aula.

Los objetivos se deben desarrollar para que los alumnos salgan con el perfil adecuado, el docente debe planear, aplicar, y evaluar dicha planeación didáctica, en este sentido la distribución de los tiempos son determinantes para que se pueda llegar a dichos objetivos, la planeación implica la organización y articulación de los contenidos a enseñar, Terrón (2013, p. 169) plantea que “la planeación es una de las responsabilidades importantes que se le asigna a la tarea docente, en la cual el profesor identifica y pone en juego los principios, medios y procedimientos didácticos convenientes para ayudar a construir, reconstruir y desarrollar de la manera más idónea y pertinente el aprendizaje de los alumnos”.

De esta forma la planeación debe favorecer la construcción de conocimientos para que los alumnos aprendan nuevos conocimientos y desarrollen habilidades y actitudes.

Tanto el Plan y Programa de la SEP y los Lineamientos de Educación Intercultural Bilingüe le proponen al docente indígena que el trabajo docente que realiza con sus alumnos parte de una concepción de currículum abierto y flexible, es decir, él tiene que analizar los documentos normativos para diseñar un currículum culturalmente pertinente a las necesidades de los niños que atiende, al contexto cultural y lingüístico en el que está ubicado. Entonces planear actividades que retomen los saberes académicos, socioculturales y lingüísticos de la comunidad. De esta manera, esto permitirá a los alumnos que

desarrollen potencialidades humanas, culturales y académicas propias de su cultura pero además la educación que los docentes deben favorecer, es el conocimiento, respeto de la diversidad lingüística y cultural su entorno y del mundo en general.

Los objetivos de enseñanza del plan y programa (2011) mencionan que los alumnos de sexto grado de primaria dentro del campo de formación lenguaje y comunicación se basan en que los niños de este grado, podrán comprender e interpretar diversos tipos de textos, identificarán y usarán información específica de un texto para resolver problemas concretos, y podrán aprovechar los recursos tecnológicos, la programación didáctica de estos objetivos como se han venido mostrando a través de las observaciones en el aula dan cuenta de que el docente solo basa las clases en que los alumnos realicen resúmenes de las lecturas que hacen en casa y en el aula o que los alumnos solo escuchan y subrayan lo que el docente les dice que son las ideas principales del texto o les dicta para que tengan apuntes en contraste a que los alumnos busquen, platicuen realicen entrevistas, elaboren trabajos con los conocimientos que van desarrollando para después exponerlos ante el grupo o ante la misma escuela a través de periódicos murales, concursos, etc.

En cuanto al objetivo de los recursos tecnológicos el docente ha tratado de utilizar el salón de enciclomedia, este recurso educativo no funciona por falta de mantenimiento. El docente menciona que:

En algunos casos hacemos investigación para que los niños puedan comprender, la mayoría utiliza el internet, ya no se utiliza el aula de enciclomedia, porque ya no está en funcionamiento, solamente utilizó mi computadora para investigar un tema, y se sacan copias para que los alumnos realicen las actividades.

Actualmente el uso de las tecnologías resulta de gran ayuda, el docente debe obtener un beneficio, para que estos instrumentos ofrezcan a sus alumnos nuevas prácticas sociales de lenguaje. El plan y programa (2011, p.23) menciona que “la utilización de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC’s) modifican algunas prácticas del lenguaje escrito, las páginas electrónicas han transformado los procedimientos de búsqueda de información e interpretación de material gráfico”, este recurso incorpora nuevos

aspectos de comunicación con una alta disponibilidad de múltiples textos electrónicos para favorecer y crear hábitos de lectura.

No niego la importancia y utilidad que le puedan brindar al docente y al alumno para encontrar información actualizada o novedosa y quizás también esto cubra la necesidad de tener una biblioteca aunque no completamente como otra posibilidad del uso de las TIC'S.

Las TIC's dentro del aula de sexto grado no son posible por varias razones, el docente solo utiliza ese medio para investigar y poder sacar algunas actividades en donde el decide que actividades se realizaran y no toma en cuenta la opinión de los alumnos como sujetos activos y constructores de su conocimiento, este recurso didáctico como menciona el plan y programa que los estudiantes deben interactuar con las TIC's y que las autoridades educativas estatales deben adicionar cinco dispositivos (Laptop, Notebook, Tablet) por aula, pero la realidad es que solo cuentan con un aula de enciclomedia, los planteamientos que propone la SEP en cuanto al acceso de las nuevas tecnologías es muy deficiente, ya que en la escuela primaria solo cuenta con un solo equipo enciclomedia que no cubre las necesidades para realizar actividades con ese medio informativo, estos lineamientos plasmados dentro RIEB solo nos quieren dar a entender que la educación sigue por un rumbo actualizado, pero la realidad es otra, hoy en día podemos encontrar escuelas en condiciones muy adversas, las cuales carecen de recursos didácticos, mientras que los argumentos educativos siguen cambiando con nuevas mejoras, no se puede negar que, no todas las escuelas están en las mismas condiciones hay algunas que reciben los recursos que propone la SEP, pero la realidad de las comunidades indígenas es que no reciben el suficiente apoyo para mejorar las condiciones de la educación.

3.6 Uso de recursos y materiales didácticos

El uso de materiales didácticos permite al docente mediar, facilitar y conducir los aprendizajes de los contenidos con los cuales genera y estimula conocimientos, es de gran importancia para generar explicaciones y por

supuesto es una parte indispensable en la actividad educativa, los materiales y recursos deben ser diversos, de acuerdo con el contenido que se aborda.

En este sentido el plan y programa de educación básica 2011 menciona que el docente debe implementar recursos didácticos que le ayude a llegar a los objetivos planteado en su planeación educativa, entre los lineamientos de dicho plan de estudios marca la utilización de las famosas bibliotecas escolares y de aula para fomentar y crear hábitos de lectura en los educandos, de igual forma la utilización de los recursos tecnológicos y de comunicación (TIC's), pero la realidad de la escuela primaria y como ya se mencionó, no cuenta con estos recursos educativos, es por ello que el docente a cargo del sexto grado, sólo utiliza el libro de español de sexto grado como único recurso didáctico, no puedo negar que los libros de texto gratuitos permiten el contacto con la cultura escrita, retomando a Partido (2007, p.3) “un buen libro de texto contribuye a la actualización del maestro; propone una ruta para la construcción del conocimiento; propicia el contacto con la escritura, genera procesos de lectura, informa y forma; aporta herramientas para aprender a aprender”, esto supone que la utilización del libro de texto gratuito de la SEP debe contar con lo que la autora menciona, en efecto el libro aporta una ruta para la construcción de significados, pero solo están plasmados de manera general, en donde ciertas cosas son desconocidas por los alumnos, que son ajenas a la cultura de origen, por otro lado el docente debe contextualizar esos contenidos ajustando con una ayuda pedagógica dependiendo de los niveles de aprendizajes de los niños, los libros de texto y materiales didácticos para las comunidades indígenas son escasos e inadecuados, por ejemplo los libros en lengua indígena que ha diseñado la SEP a través de la Dirección General de Educación Indígena (DGEI) no toman en cuenta las variantes dialectales que existen en las lenguas vernáculas, y solo toman como referencia la variante más dominante.

El libro de texto gratuito es indispensable en la labor docente, pero el docente como profesional reflexivo debe tener creatividad para generar materiales pertinentes para sus alumnos, esto contribuirá en la construcción de conocimientos de sus alumnos, como se ha mencionado el docente contextualiza los contenidos, pero siempre es de una forma rutinaria en donde

la metodología es informar y no formar a los alumnos, esto repercute que los alumnos sean sujetos pasivos, sin sentido de crítica, Freire (2004, p. 17) menciona que “saber leer es aquel que interpreta, pero saber leer y escribir es relativamente fácil, pero tener la capacidad para desarrollo un constante proceso cognitivo para pronunciar al mundo requiere de un esfuerzo mayor” esto supone que si no se les enseña a los alumnos que infieran, argumenten y critiquen no podrán construir conocimientos, y esto traerá consecuencias en grados posteriores, de esta manera el docente debe favorecer a la comprensión lectora para que los alumnos participen activamente en la construcción de sus conocimientos para que puedan interpretar y construir significados en verdaderas situaciones de uso.

Es por ello que la utilización de diversos materiales didácticos es necesaria para que los alumnos aprendan de diferentes maneras y puedan ser parte de su propio proceso educativo.

3.7 Formas de evaluación de la comprensión lectora

Como se ha mencionado el docente utiliza la estrategia de leer en voz alta y preguntar a sus alumnos, en el tiempo que hice la observación en el aula pude observar la evaluación que realiza el docente para determinar que sus alumnos están entendiendo y aprendiendo los textos, el maestro señala que:

Mediante las participaciones individuales o grupales, si se lee una lectura les hago la pregunta ¿qué entendieron? Si me responden quiere decir que si entendieron, aquellos que no participaron quiere decir que no entendieron, de esta forma los evaluó.

Con base en lo anterior el docente promueve la lectura en voz alta, en la que agrega experiencias propias relacionadas con el texto, pero realmente los niños tienen distintas formas particulares de aprendizaje de acuerdo a sus experiencias personales, la forma de evaluación nos da la imagen que los alumnos aprenden con solo escuchar y no permite la creación de un intercambio o discusiones de acuerdo a los temas, por otro lado los alumnos que no participan, no quiere decir que no comprendan el texto sino que también influyen factores como la timidez, baja autoestima o que realmente el niño no se sienta en confianza y por tales razones no participe, la actividad de leer en

voz alta y preguntar parece ser una actividad muy sencilla, pero es una actividad que favorece a la comprensión lectora, porque el docente explica, descifra interpreta la información que presentan los textos y lo traduce de una forma familiar para que los alumnos lo entiendan, el docente trata de guiar y promover la comprensión lectora de una forma tradicional, el alumno es guiado para que pueda comprender los textos que se les presenta.

El docente menciona que:

La importancia de una evaluación es ver el avance de cada niño, el aprovechamiento, realizo la evaluación escrita, calificó participaciones, trabajos y tareas, eso tomo en cuenta para evaluarlos. Si es oral y responde bien es porque lee y entendió lo que se vio en el curso, pero si uno no me responde pues quiere decir que no entiende lo que se vio en un cierto periodo, si los niños contestan bien es porque realmente están leyendo y comprendiendo los texto.

Pero para obtener buenos resultados en la forma de evaluación de la comprensión lectora el docente debe evaluar antes, durante y después de leer un texto, retomando a Tabash (2010, p. 219) dice que “si el educador evalúa los proceso de la comprensión lectora en sus educandos utilizando los momentos antes, durante y después, podrá contar con instrumentos que le permitan adecuar actividades y estrategias para que los alumnos puedan llevar a cabo el proceso de comprensión de textos”, el docente no lleva a cabo dicha sugerencia de manera completa.

Como se puede observar el docente tiene una forma de evaluar tradicionalista, la representación de la comprensión se localiza en que los alumnos deben buscar el significado del texto de acuerdo con las preguntas que les hace el docente. La evaluación no debe basarse en números y ni en pruebas de velocidad sino que los niños pueda construir conocimientos junto con sus compañeros como del profesor, esto implica un trabajo colaborativo en donde el docente debe ajustar la ayuda pedagógica, dependiendo de los niveles de aprendizaje de sus alumnos

3.8 La familia como rol indispensable para la formación por el gusto a la lectura.

El gusto por la lectura es un aspecto muy importante de la comprensión lectora, es por ello que la familia juega un papel muy importante dentro del desarrollo de la comprensión de textos, dentro de las instituciones educativas debe existir la relación interpersonal entre maestros-padres de familia –alumno, el docente menciona que:

Se necesita de las tres partes, que son maestro-alumno-padres de familia, nosotros en la escuela hemos intentado llevar a cabo esa relación para que trabajemos juntos y los niños puedan aprender mejor, hemos invitado a los padres de familia que deben leer por lo menos 20 minutos al día con sus hijos o hijo, hay algunos padres que no saben leer y escribir pero la mayoría saben. La mayoría de los padres son maestros, licenciados, contadores, enfermeros, de todo hay. La mayoría son personas preparadas, pero no ayudan a sus hijos, porque saben que están en la escuela y que el maestro les debe enseñar muy bien, algunos niños leen muy bien, pero otros no, pero cuando los padres de familia no se preocupan dejan a sus niños sin ayuda, algunos padres obligan a sus niños a leer.

Lo anterior señala que la mayoría de los padres de familia son personas que tienen estudios académicos de nivel superior, esto permite suponer que los niños tienen ayuda de sus padres. Cuando se tuvo la oportunidad de recoger información con respecto al objeto de estudio, no se pudo realizar ninguna entrevista con los padres de familia. Los motivos son diversos es por eso que las posibles causas podrían ser que se sintieron presionados o simplemente no querían ser cuestionados a cerca de la atención que reciben sus hijos dentro del hogar, otra causa posible es que tienen largas jornadas de trabajo. También detecte que algunos padres de familia no saben leer ni escribir y tuvieron timidez para responder.

Estas son algunas posibles causas, una parte muy importante que menciona el docente y coincido con él, es que siempre se ha visto a la escuela como responsable y encargada de que los alumnos deben aprender de manera adecuada, el hecho de que los niños estén ciertas horas en la escuela no quiere decir que el docente es el único responsable en la educación de los niños, en este sentido debe existir la ayuda del docente y padres de familia

para que los alumnos puedan aprender de una manera adecuada, es por ello que los dos espacios tienen obligaciones y compromisos en la educación de los niños, la escuela y la casa refuerzan los aprendizajes de los niños.

Por otra parte la sugerencia de leer 20 minutos de la SEP que menciona el docente, es una sugerencia inadecuada, en 20 minutos no se crea un lector, un buen lector es aquel que lo realiza con gusto, y no basta con solo 20 minutos al día, Freire (2004) menciona que leer por leer es relativamente fácil, pero para poder comprender el mundo se necesita un esfuerzo mayor, es por ello que esta sugerencia de leer 20 minutos es una sugerencia que el plan y programa (2011) ha tratado de expandir mediante spots en los medios de comunicación (radio y televisión) en la cuales su objetivo es crear ciudadanos con hábitos de lectura, Arguelles (2015, p. 24) menciona que “¿Cuál fue la razón o el estudio de didáctica que llevo a fijar esos 20 minutos?, hasta el momento nadie ha dicho de donde salió esa idea de los estandarizados 20 minutos, pero ahí sigue, como todo lo que el gobierno jamás explica”, esto nos lleva a que la gran sugerencia de leer 20 minutos diarios promueve la comprensión lectora, la realidad no es así, realmente no sabe cuáles son los resultados de esta sugerencia innovadora que la Secretaria de Educación Pública hace alusión en el programa de estudios de educación básica, para crear los gustos por la lectura es necesario que el sujeto tome la iniciativa y el gusto por hacerlo, y no porque le exijan leer 20 minutos diarios será un buen lector, sino existe un mayor esfuerzo cognitivo no podrá construir el dialogo entre el texto y el lector, Catalá (2008, p.11) dice que “la lectura es un medio entre otros y que nos acerca a la comprensión de los demás”, esto es el proceso de construcción de significados en donde inferimos, organizamos y deducimos la información que nos presenta el texto.

Otro factor que no contribuye a la creación de lectores es que algunos padres de familia no les dan la atención necesaria a sus hijos y eso hace que los niños busquen actividades perezosas como ver la televisión que traen consigo una variedad de programas violentos, eróticos, etc., o jugar videojuegos que pueden llegar a ser problemas de adicción.

Si los padres de familia estuvieran más pendiente del desarrollo mental y educativo de sus hijos, es posible que sean excelentes estudiantes o cuando menos tendrían un mejor aprovechamiento académico, personal y social, si no lo son, los niños tendrán menos fracasos en algunas áreas del conocimiento. Rivera de León (2013) y Odremán (2001) señalan que las atribuciones de los padres de familia son importantes porque son el inicio del interés por la lectura, su disposición constituirá a que el niño logre sus procesos de desarrollo cognitivo.

La contribución de ambos espacios casa-escuela es de gran ayuda para que los alumnos puedan desarrollar el gusto e interés por la lectura, incrementar por interés propio les proporciona conocimientos e información de acuerdo con sus necesidades biopsicosociales, que esto contribuirá a la dotación de herramientas cognitivas para su vida académica, social, laboral y cultural, pero además irán adquiriendo cada vez un mejor léxico y con ello, favorecer la comprensión del contenido de una lectura. El docente como agente mediador en la escuela, debe contribuir a la creación de estrategias o sugerencias didácticas que favorezcan la comprensión lectora, el docente menciona que solo en las reuniones de padres de familia se han informado a los padres la importancia de la comprensión lectora.

El docente comenta que algunos padres de familia son negativos, y no ayudan en la escuela, eso nos remite que la relación entre maestro-padres de familia no se da de manera armónica y esto puede ser por factores de trabajo en donde los padres de familia no le toman una importancia necesaria para contribuir en la mejora de la enseñanza en general de sus hijos.

3.9 Ejercicio de Comprensión Lectora

Como se ha mencionado el aula de sexto grado estuvo conformado por 26 alumnos inscritos; de los cuales 11 son niñas y 15 niños del ciclo escolar 2013-2014. El siguiente cuadro muestra la edad, sexo, lengua y niños que por alguna causa repitieron en algún grado escolar:

Datos de los alumnos

L1 Y L2	SEXO		EDAD	REPETIDORES
	F	M		
Español – Tsotsil	1	6	11 años	
Español – Tseltal	1	1		
Español	1	1		
Español – Tsotsil	2	0	12 años	
Español – Tseltal	0	3		
Español – Zoque	1	0		
Español	4	1		
Español – Tsotsil	1	1	13 años	5º grado
Español – Tseltal	0	2	14 años	2º, 3º y 4º grado
Total	11	15		

El cuadro anterior muestra que las edades promedio de los niños de sexto grado de primaria oscilan entre los 11 y 12 años de edad; de igual forma la lengua materna que predomina es el español seguida de la L2 lengua indígena tsotsil, tseltal, y zoque que conviven en el salón clases. También se puede ver que hay niños que repitieron grados escolares, en una plática con el docente dice:

Los alumnos han repetido segundo, tercero y cuarto grado y tienen 14 años, los maestros que les han impartido clases mencionan que estos alumnos tienen un bajo desempeño escolar, porque no ponen atención.

Esto supone que tal vez su edad sea un factor determinante, porque posiblemente ya tengan conocimiento de los contenidos que verán en la clases y por eso necesitan aprender cosas de su edad, ya que no ponen atención a las clases, otra causa posible es porque realmente las clases no son dinámicas y atractivas, porque en las observaciones que realice en el aula, el docente solo centraba las clases en informar y no utilizaba estrategias atractivas para llamar la atención de los niños y niñas.

En una conversación que sostuve con los dos alumnos de 14 años de edad, señalaron que mantienen una relación de amigos, por ser repetidores ya que han sido compañeros en los mismos grados, estos adolescentes explican:

Niño 1: Ya quiero pasar a secundaria porque todo es muy diferente y la secundaria en donde quiero entrar es la escuela secundaria para trabajadores⁶, porque es la única que me acepta y quiero ser militar.

Niño 2: No sé si seguir estudiando solo ando estudiando porque mi madre me obliga.

Esto demuestra que el primer alumno tiene el interés para seguir estudiando aunque ya está atrasado en la edad de egreso de la primaria, pero eso no es una limitante para seguir adelante, mientras el otro niño solo estudia porque lo obliga su mamá, tal vez porque el estudio no le atrae ni percibe un beneficio.

El ejercicio que elegí para trabajar con los alumnos, es uno que la autora Gloria Catalá, propone en su libro *Evaluación de la Comprensión Lectora*, debo reconocer que esta serie de ejercicios pueden no ser muy apropiados para niños indígenas de mi comunidad, ya que, los contenidos de los ejercicios son ajenos a la cultura de origen. El ejercicio de comprensión lectora, se eligió de acuerdo con el grado escolar y la edad.

Cabe mencionar que el ejercicio que se eligió fue uno de los más sencillos, le hice algunas modificaciones tomando en cuenta que soy perteneciente y conozco la cultura y la comunidad en que se llevó a cabo. El

⁶ La escuela secundaria para trabajadores de San Cristóbal de Las Casas es una de las cuatro instituciones que aceptan a niños con edades avanzadas a partir de los 14 años en adelante.

ejercicio que propone Gloria Catalá, esta con respuestas de opción múltiple, en este caso la modificación que realice fue sustituir la opción múltiple por respuestas abiertas para que los alumnos expresen de manera escrita sus argumentos acerca del texto, y esto posibilita un mayor conocimiento de cómo los alumnos y alumnas identifican, organizan e infieren ideas sobre el texto, así como del tipo de opiniones que manifiestan.

Antes de aplicar el ejercicio de comprensión lectora, se realizó la técnica de rapport, utilizando dinámicas y juegos para ganarme la confianza de los niños desde el principio del trabajo de campo, con esa condición me fue fácil conseguir que los alumnos participaran en la realización del ejercicio, quiero insistir en que no ejercí ninguna presión o generé desconfianza o temor tampoco los forcé a participar para que contestaran el ejercicio que a continuación describo.

La aplicación del ejercicio de comprensión fue colectiva, podía ser individual, pero lo más recomendable era aplicarlo de forma colectiva, el resultado daría una visión del grupo, como parte del accionar pedagógico del docente en este campo del conocimiento, esto de acuerdo a las recomendaciones de la autora Gloria Catalá.

Las instrucciones que se dieron a los alumnos fue, que se sentaran de forma cuadrangular (Ver anexo 4), tendrían dos horas, para contestar con calma el ejercicio. Se les recomendó que cada alumno usara el tiempo de acuerdo con su ritmo de trabajo, es decir, cuando realizan una tarea, aunque esta esté referida a la comprensión lectora.

El ejercicio se llevó a cabo en las primeras horas de clase, cuando los alumnos se encuentran más concentrados, receptivos y con mayor tranquilidad.

Para valorar los resultados se registraron de acuerdo con los aciertos que obtuvieron los estudiantes, de acuerdo a los cuatro niveles de comprensión lectora que Gloria Catalá (2008) propone que son: el *literal*, la *reorganización de la información*, el *inferencial* y la *crítica*. Con el propósito de tener su contenido, presento una síntesis:

El primer nivel, se refiere a lo que comúnmente se emplea en las escuelas, se trata de que los niños busquen las ideas o información más importantes de un texto, esta comprensión es el primer paso para lograr; **el segundo nivel**, este se refiere a la reorganización de la información, se trata que el lector sea capaz de resumir o analizar la información para poder utilizar lo esencial de lo leído y así lograr un mejor análisis que le permita manejar y organizar la información con mayor facilidad; **el tercer nivel** es el Inferencial, se ejerce cuando se activa el conocimiento previo del lector y se formula anticipaciones o suposiciones sobre los contenidos del texto, nos permite ir más allá del propio texto y establece una interacción entre el lector y el autor. **El último nivel** crítica, implica la formulación de juicios propios, a partir de las reacciones creadas por el lenguaje del autor, éste es el punto culminante de la comprensión lectora, en la que el lector no solo es capaz de entender un texto, si no será capaz de tomar una posturas frente al texto y dar una respuesta propia de lo leído.

Los niños de sexto grado de primaria en teoría ya deben haber desarrollado estos cuatro niveles de Comprensión Lectora (CL). Es por eso que consideré pertinente usar un ejercicio que permita reflexionar el nivel de CL en el que se encontraban los niños indígenas de esa escuela y del ciclo escolar estudiado. Estoy muy consciente, que los resultados no se pueden generalizar para todos los niños de poblaciones originarias, pues habría que hacer material específico, tomando en cuenta el contexto, la cultura, la lengua y seguir una metodología que pase por procesos de validación y adecuación rigurosa.

No obstante lo anterior, y con fines de ser solo un pequeño ejercicio, este se basó en un texto muy corto, donde ellos deberían reconocer la causa y efecto en las preguntas. Elaboré cinco preguntas para que le dieran respuesta (Ver anexo 5), el contenido del ejercicio contempla las condiciones climáticas y las especies animales propias de un clima determinado, en las cuales se abordan desde el quinto grado de primaria en las materias de geografía y ciencias naturales.

Insisto la intención no fue de ninguna manera clasificar a los niños, ni dañarlos en su autoestima, conocimientos, habilidades o actitudes, sino tener

algunos resultados con el afán de contribuir con el docente, para que ajuste la ayuda pedagógica que tendría que desarrollar en sus clases para ayudar a sus alumnos y quizás intente llegar a los dos últimos niveles para desarrollar lectores críticos con pensamiento propio.

La aplicación del ejercicio de CL tuvo como primer resultado la confusión en los alumnos en los datos generales, en los datos que se les pidió como el tipo de escuela o lengua que hablan, la mayoría de los alumnos no conocían el tipo de escuela, de igual forma en la lengua que habla algunos niños tenían la duda de que lengua poner porque no sabían si poner el español o en la lengua indígena. En la explicación antes de iniciar, les aclaré las diferentes dudas, que podían poner si hablan alguna lengua indígena como por ejemplo, tseltal o ch`ol, etc.

En algunos casos los niños negaron hablar una lengua indígena, y asumieron hablar solo el español, algunos niños mencionaron que *“mis papás vienen de comunidades, pero ya no hablamos la lengua”*, en este sentido la L1 de estos niños en su mayoría es el español, porque ellos nacieron en San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, sus padres no les han enseñado la lengua indígena como lengua materna sino el español.

La posible explicación se puede encontrar en la creencia de los padres de familia, que sus hijos no sean discriminados en la convivencia con los urbanos de la ciudad o por la falta de tiempo, debido a sus jornadas laborales de más de ocho horas. Otra realidad es que los docentes solo trabajan con el español y la lengua indígena se descuida por la diversidad de lenguas en el aula y porque solo trabajan una hora por semana y esto trae como consecuencia el desplazamiento de la lengua indígena. El ejercicio se aplicó en la lengua del español por ser la lengua que todos hablan en el aula.

Los alumnos no tomaron en cuenta que tenían dos horas para contestar con calma las actividades, alguno de ellos no tenían idea de cómo resolver el ejercicio, nuevamente se les repitieron las instrucciones para comenzar a responder. Observe que algunos alumnos si tomaron en cuenta el tiempo y lo realizaron con calma, a otros les dio tiempo de revisar al ejercicio, antes de entregarlo; cuando el tiempo se agotó, recogí la hoja con las respuestas.

Algunos alumnos pidieron que les revisara sus respuestas para saber si habían contestado correctamente, les anuncie que la siguiente actividad era contestar las preguntas de manera grupal, al realizar el ejercicio en forma grupal los alumnos se dieron cuenta de los errores que tuvieron, algunos mencionaron que querían hacer otro ejercicio para mejorar sus resultados, pero les anuncie que no iba a ser posible porque ya era el último día que estaría en el grupo, al terminar la actividad le di las gracias al docente y a los alumnos por su amable participación.

La utilización de la técnica rapport fue muy eficiente, en el cual pude entablar una grata comunicación con los alumnos, en donde ellos no se sentían presionados o intimidados en realizar el ejercicio de comprensión lectora.

De acuerdo con los resultados los presento en tres grupos, de acuerdo con los resultados que obtuvieron en el ejercicio:

Sexo		Aciertos	Comprensión	Niveles de comprensión que poseen
M	F			
4	2	4	Comprensión Alta	Literal, reorganización e inferencial
6	6	3	Comprensión regular	Literal y reorganización
5	3	1 o 2	Comprensión baja	Literal
Total	26			

El primer grupo representa los resultados sobresalientes del ejercicio. Fueron seis alumnos de 26 niños, que tuvieron cuatro aciertos de cinco, es decir, estos niños tienen una comprensión lectora alta y se encuentran en el nivel inferencial en donde pueden realizar anticipaciones y pueden hacer la interacción entre el lector y el escritor, estos alumnos solo tuvieron fallas en la pregunta cuatro (Ver anexo 6) se le pedía que emitieran una opinión acerca de texto; esta pregunta está basada en el nivel de comprensión crítica, pero los niños solo contestaron que el texto es *interesante o bonito*, esto quiere decir que estos alumnos aun no llegan al cuarto nivel, es decir que no pueden tener una postura crítica de lo que están leyendo.

Lo anterior confirma la estrategia que usa el docente con sus alumnos cuando trabaja el campo de lengua y comunicación, y en concreto con la comprensión lectora, considera que solo son sujetos que reciben instrucciones, donde solo observan, escuchan y realizan las indicaciones que él les da en el proceso de enseñanza. En las entrevistas realizadas con los alumnos mencionan que el docente explica la lectura párrafo por párrafo, y esto trae como consecuencia que los niños no emitan o construyan sus propios argumentos, y que solo realicen operaciones de registro y repetición de conocimientos, o que el significado sea mediado por el docente en lugar de una construcción propia.

El segundo grupo fue de doce niños, obtuvieron tres aciertos, lo que quiere decir, que tienen una comprensión regular (Ver anexo 7). Las fallas en las respuestas fueron en la pregunta uno, debían encontrar la idea principal que engloba el texto, esta pregunta se trata del nivel literal. Los niños no pudieron inferir y organizar el texto para asociar o desprender la idea principal, de igual forma algunos tuvieron problemas para emitir un juicio en la pregunta cuatro, que les pedía su opinión acerca del texto. Debo señalar que la mayoría de estos niños solo alcanzaron el nivel literal y el nivel de reorganización de la información, pero aún no han desarrollado el nivel inferencial de predecir el contenido de la lectura y menos el nivel crítico, ellos solo contestaron que el ejercicio es interesante sin emitir una opinión propia, que para ellos el texto les pareció muy atractivo en la manera en que estaba estructurado y la información que presentaba era comprensivo y explicativo.

El tercer grupo son ocho alumnos, obtuvieron uno o como máximo dos aciertos, es decir tienen una comprensión baja (Ver anexo 8) la pregunta en la que la mayoría tuvo dificultad fue en la pregunta uno, que es encontrar la *idea principal*, se ubica en el nivel literal. En cuanto a la tercer pregunta, le piden a los niños que analicen ¿cuál de las clasificaciones es la correcta?, la respuesta se encuentra en el nivel de reorganización que es el análisis de la información, sin embargo los alumnos no pudieron responder, porque no captaron la idea de la pregunta y simplemente respondían erróneamente; en la pregunta cuatro se requería que los alumnos emitirán una opinión sobre el texto que es el nivel

crítico, la pregunta fue complicada para algunos de ellos, que no la contestaron o la contestaron erradamente.

De lo anterior expuesto se puede decir que los alumnos necesitan aprender metacogniciones para comprender un texto, una estrategia de lectura es definida por Isabel Solé (2007, p. 59) como “la representación, análisis de los problemas y la flexibilidad para dar soluciones en donde nos permite seleccionar y evaluar determinadas acciones para llegar a conseguir la meta que nos proponemos, todo este proceso de construcción se realiza de manera inconsciente”, la autora nos expresa que la lectura debe ser significativa para el lector, en donde se emprenda, analice y se pueda compartir con los demás. La lectura no puede ser considerada como una materia aislada, es un proceso constante de mejora en las metacogniciones y en la construcción de aprendizajes significativos.

Este proceso debe empezar en la casa con los padres de familia, donde papá y mamá también se deben ocupar de estimular y contribuir con la educación de sus hijos. Llama la atención que los alumnos son hijos de padres que en su mayoría tienen formación académica, el impacto en la formación de sus hijos se ve débil, quizás se deba a que el tiempo del que disponen no es suficiente para tener un intercambio con ellos o a lo mejor tampoco tienen modelos para la lectura en el hogar. Este aspecto resulta de interés para indagar en próximas investigaciones. La ayuda de la familia es indispensable para que los alumnos puedan mejorar sus habilidades de comprensión lectora.

En resumen, el objetivo del ejercicio era conocer el nivel de comprensión lectora que tienen los alumnos de sexto grado de la escuela mencionada. El resultado fue que los alumnos están en *un nivel regular*, la mayoría solo tienen dos niveles de comprensión como lo describe Gloria Catalá. Los niveles son el *literal* y la *reorganización de la información*; les falta que avancen al *nivel de inferencia y crítico*, que son niveles de comprensión más altos y recomendables con los que se les facilitaría acceder sin problemas a cualquier lectura académica. Desarrollar los cuatro niveles de comprensión lectora les permite a los estudiantes comprender el texto que leen, la comprensión de textos refuerza actitudes, habilidades, cognición y sobre todo refuerza el desarrollo para

nuevos aprendizajes significativos para la vida académica, laboral y social de los estudiantes.

Los niños indígenas tseltales, tsotsiles, zoques y mestizos con los que trabajo han desarrollado la comprensión de textos, pero aún se necesita mayor trabajo por parte del docente para desarrollar estrategias de lectura adecuadas para los niños, para conocer y desarrollar estrategias didácticas y metacogniciones que les permitan ser lectores eficaces e ir desarrollando el interés y gusto por la lectura con lo que sin duda enriquecerá su léxico, la comunicación oral y escrita. La lectura es una actividad para comprender nuestro contexto social, porque nuestra vida diaria está compuesta de significados y la forma de interpretación, análisis, reflexión y postura crítica de cada sujeto será diferente.

CAPÍTULO IV. HACIA UNA METODOLOGÍA DIDÁCTICA QUE TRABAJE LA COMPRENSIÓN LECTORA, CON NIÑOS INDÍGENAS DE SEXTO GRADO EN UNA ESCUELA BILINGÜE PLURICULTURAL.

Este apartado presenta una serie de sugerencias metodológicas y didácticas dirigidas principalmente al docente de educación bilingüe intercultural que trabaja con niños de diferentes idiomas indígenas y que por esa razón se siente obligado a trabajar solo con el español, sin que esto quiera decir que no le da importancia a la lengua indígena de los niños.

En el proceso de enseñar y aprender, es necesario que los niños indígenas aprendan y desarrollen con la ayuda pedagógica, metacogniciones en el aula que les permita comprender lo que leen, pues cuando comprenden lo que lee, se les aclara las ideas del contenido del texto, conectan las ideas entre sí, asumen y/o construyen jerarquías que hay o pueden crear otras, reconocen las ideas globales del contenido que le da información y conocimientos.

Esto les permite acercarse al mundo de significados del autor, que le ofrece nuevas perspectivas u opiniones sobre determinado tema. La lectura lo acerca a la cultura del lector y a su propia cultura. Se lee con la finalidad clara de aprender y el docente debe estar alerta para enseñar al alumno a leer comprensivamente y sobre todo para que aprenda de forma autónoma una multiplicidad de situaciones.

Las sugerencias didácticas pretenden ayudar a desarrollar y a mejorar las habilidades de comprensión lectora, es por ello, que tanto educadores, niños y padres de familia (madre y padre) deben saber que hay una didáctica específica para enseñar y aprender conocimientos, habilidades y actitudes en los educandos, como ya lo revisamos en el capítulo II.

Es importante saber que leer y comprender tiene su grado de dificultad, debido a que un buen lector tiene que desarrollar metacogniciones para poder decodificar, interpretar, analizar y emitir un argumento de lo leído. Un docente preocupado por contribuir con sus alumnos para que desarrollen las habilidades necesarias, desde un marco constructivista debe considerar que los alumnos son sujetos activos que deben construir su conocimiento con

ayuda del docente. Los docentes bilingües tienen que organizar y planear actividades y sobre todo elegir y diseñar estrategias didácticas que le permitan a sus educandos obtener los beneficios de los conocimientos que proporcionan los textos, ya que son el acceso a un sinnúmero de conocimientos, en este sentido la lectura debe ser una actividad placentera, que uno mismo crea sus propios gustos y estrategias de lectura.

4.1 Sugerencias didácticas para el docente

Las sugerencias didácticas para el docente tienen el propósito de dar algunas ideas para que lleve a cabo una planeación de actividades educativas altamente significativas y sobre todo divertidas para realizar el proceso enseñanza-aprendizaje, que a su vez forme educandos críticos, con pensamiento propio, dinámicos y participativos de sus propios aprendizajes. Recupero a Monereo (2002) quien plantea que las orientaciones y las estrategias didácticas son la clave de enseñar a los alumnos a aprender y a pensar por sí mismo. El papel del docente juega un papel decisivo en el proceso, impulsando las estrategias de aprendizajes, analizando, planificando y regulando los cambios necesarios para que las estrategias lleguen hacer las adecuadas para los niños y en particular para los niños indígenas. Pues el papel que desempeña el docente en el proceso educativo es el de facilitador, guía, promotor de aprendizaje significativo contextualizado, esto permitirá que los alumnos desarrollen estrategias o metacogniciones de lectura pertinentes.

La primera sugerencia para el docente, es que trabaje con la pedagogía por proyectos⁷, como lo propone Jolibert y Jacob (2012, p. 14), en su propuesta señalan que:

La pedagogía por proyectos favorece que los alumnos, lean comprensivamente, saben que necesitan leer para su proyecto, saben dónde buscar el texto, interactúan con múltiples tipos de texto (cuentos, etiquetas, formularios, noticias, revistas, periódicos, poemas, etc.) producen texto originales tanto funcionales como de ficción, participan y se comprometen con sus aprendizajes en forma creativa, son

⁷ Se donara el libro *interrogar y producir textos auténticos: vivencias en el aula*, de las autoras Josette Jolibert y Jeannette Jacob, a la escuela primaria bilingüe "Luis Donaldo Colosio Murrieta" de San Cristóbal de Las Casas, Chiapas; por considerar que es un documento que les puede servir y en agradecimiento a las facilidades que me brindaron para realizar este trabajo.

solidarios, auténticos, autónomos, críticos; hacen una natural integración entre las áreas del saber.

De acuerdo con lo anterior la pedagogía por proyectos plantea dos estrategias didácticas en donde los niños aprenderán a comprender textos; la primera estrategia es la *interrogación de textos* y la otra es *producción de textos*. La primera, se refiere a la interrogación de un texto distinguiéndolo por su función, contenido y estructura de los textos, en la cual estimulan la comprensión y distinción de los diferentes tipos de textos, de acuerdo a su funcionamiento. La segunda estrategia, es la producción de textos en situaciones reales de uso de acuerdo a su contexto cultural, lingüístico y social. González (2010) señala que esta pedagogía pretende hacer que los niños vivan, comprendan y produzcan textos literarios, que participen en las prácticas sociales del lenguaje, pero no a partir de textos complicados, no es una propuesta cerrada sino abierta al ser contextual, la pedagogía por proyectos estimula que las clases sean cooperativas y colaborativas donde los aprendizajes por construir son asunto de todos.

El docente indígena tiene que diseñar una planeación didáctica de corte constructivista, es por ello que me permito sugerir las siguientes recomendaciones:

- * Explorar los conocimientos previos que tienen los niños para que sea la base de planear actividades altamente significativas.
- * Solicitar a las autoridades educativas cursos de formación en el área de informática para el personal docente, como también la solicitud de un técnico en informática para el mantenimiento del equipo multimedia, de esta manera este recurso didáctico servirá de apoyo en la planeación de actividades dinámicas y hacer que las clases sean más significativas.
- * El uso de materiales electrónicos como son videos, ejercicios interactivos, plataformas de lecturas, bibliotecas virtuales y la utilización de buscadores para información actualizada y novedosa de acuerdo al tema a investigar.

- * Enseñar a utilizar estrategias para **antes** de leer, como la lectura de los títulos, subtítulos, dibujos, fotos, gráficas entre otros, para que los alumnos se den una idea global, de lo que trata el texto, **durante** la lectura hacer que los alumnos puedan dar predicciones acerca de la continuidad de la lectura y asociarlas con las ideas principales y secundarias que ofrece el texto, al **final** de la lectura realizar discusiones integrando los conocimientos que ofrece el texto y sobre su experiencia previa.
- * Realizar actividades como la elaboración de resúmenes, síntesis, esquemas, mapas conceptuales, ya que beneficia a los estudiantes a procesar, organizar y priorizar información y de esta manera puedan clarificar su pensamiento.
- * Realizar visitas guiadas a las diferentes bibliotecas de la ciudad, para que los niños tengan el interés y conocer los diferentes tipos de texto de textos que ofrecen las bibliotecas.
- * El aula debe contar con materiales accesibles y diversos tipos de lectura de acuerdo con los intereses de los niños, la cultura, la lengua y el grado escolar.
- * Tomar en cuenta los libros del rincón de generaciones pasadas que se encuentran en completo descuido.
- * Con los trabajos de investigación que se les encargue a los alumnos con diferentes temas o problemas de sus comunidades de origen, en los que pueden participar con sus abuelos, padres o hermanos. Los trabajos redactados por los alumnos pueden ser recuperados para integrar una memoria histórica de los pueblos originarios, interesa conocer los saberes y conocimientos propios, los mitos, leyendas, relatos, fabulas, etc. Con los trabajos de investigación que los niños realizan a lo largo del año escolar se puede implementar una biblioteca de aula o de escuela.
- * Para motivarlos a crear una biblioteca de aula se puede incluir una actividad, para que aprendan a encuadernar los trabajos que a criterio del grupo son dignos de guardar como apoyo a las diferentes tareas

académicas, encuadernados hay que aprender a clasificarlos para encontrarlos con facilidad.

- * La SEP ni la escuela dota de libreros a las escuelas y menos a las aulas, para guardar libros, trabajos es recomendable construir algunos estantes con materiales reciclables, como guacales, tablas en buen estado, ladrillos, lo que la comunidad aporte y que no tengan un costo adicional que perjudique su economía.
- * Organizar círculos de lectura, en donde los niños comenten sus experiencias de lo leído e intercambien materiales escritos de sus compañeros e incluso con otros compañeros de otros grados.
- * Invitar a los padres de familia para que trabajen con sus hijos, con el fin de que los padres de familia puedan observar y ayudar a sus hijos en cuanto a sus procesos de desarrollo en la lectura y la escritura. Pueden venir al salón a compartir una lectura o alguna actividad que implica proceso de lectura.
- * También se puede involucrar a los padres de familia en actividades de lecturas en lengua indígena, con el propósito de que los niños conozcan literatura indígena y fortalezcan el orgullo por su lengua y el sentimiento de pertenecer a comunidades indígenas.
- * Organizar visitas guiadas a las casas de cultura para que los niños conozcan la diversidad cultural y lingüística que el estado posee, de esta manera conocerán también las tradiciones, costumbres, vestimentas de sus comunidades de origen.

Celestin Freinet (1976) citado por la Universidad de Catambria (2009, p.11) propone desde la corriente de la escuela nueva, que el docente puede planificar, crear, participar y motivar a sus alumnos, con las técnicas que él propone como:

- * El texto y el dibujo libre: los niños manifiestan su expresión y libertad individual, donde pueden expresar sus sentimientos y su imaginación.

- * El periódico escolar y la correspondencia: los alumnos puedan crear y exponer sus curiosidades individuales y grupales y puedan tener comunicación con sus compañeros.
- * Organizar como medio para presentar el resultado de actividades la conferencia: en donde los niños puedan dar cuenta de algunas investigaciones realizadas por ellos, y exponerla ante la comunidad de la escuela.
- * La asamblea de clase: en este espacio los niños participan libremente de acuerdo a una democracia escolar, en donde ellos son los que toman los acuerdos para mejorar sus actividades.

En la práctica de campo registre que el docente no toma en cuenta la diversidad lingüística, recordemos que atiende a niños tsotsiles, tseltales, ch'oles y mestizo. La instrucción educativa la realiza a través del español y con ello demerita las lenguas originarias. Como ya se mencionó la lengua indígena es portadora de cultura y en ella se transmite conocimientos de generación en generación, la lengua indígena es importante en la educación porque en ella los niños se comunican y transmiten sus ideas, pensamientos, sentimientos, por esa razón me permito sugerir al docente que organice otro tipo de estrategias metodológicas para atender ésta necesidad educativa ya que la escuela trabaja con el enfoque de Educación Intercultural Bilingüe, las sugerencias son:

- * Reorganizar el tiempo para organizar talleres en los que divida a los niños por lengua y cultura e invite a hablantes de esas lenguas para que en horario extraclase o sabatinos, se puedan llevar a cabo la enseñanza de la lengua indígena, o de acuerdo al nivel de bilingüismo que tengan los alumnos se les pueda apoyar para logren también el aprendizaje de las competencias lingüísticas de la segunda lengua.

Debido a que el docente sólo domina una de las lenguas presentes en el aula y no puede dar la atención adecuada a los alumnos que hablan una lengua indígena diferente, ya que pertenece a otra cultura.

Atender a la diversidad lingüística no debería ser un obstáculo sino como lo señala la política de educación intercultural, la lengua y la cultura deben verse como fuente de aprendizaje en donde se aceptan nuevos compromisos de convivencia y diálogo.

- * Organizar talleres para los padres y madres de familia sobre la importancia y el uso de las lenguas indígenas, y de esta forma crear conciencia de que la lengua indígena es parte de la enseñanza – aprendizaje de los niños y con ello se logra orgullo por una identidad sociocultural y lingüística.

4.2 Sugerencias didácticas para los padres de familia

Trabajar con los padres de familia de familia que viven en una ciudad pequeña, pero que además la mayoría son personas que tienen una formación académica y que por lo mismo debieran proporcionar mayor apoyo a sus hijos. Para este ámbito las sugerencias son:

- * Es recomendable leerles a los niños desde muy pequeños. Con esta práctica familiar se desarrollan las habilidades y el gusto por la lectura. Aunque esta sugerencia está un poco tarde para los niños de sexto grado, parto de que el maestro en su diálogo con los padres debe expresar estas ideas para que se socialicen y se trasmitan a padres que inician el proceso con sus hijos menores.
- * Leer con los niños en voz alta diversos tipos de texto e interactuado con ellos, pero no sólo 20 minutos como lo recomienda la SEP, sino con el debido tiempo, porque la lectura se contagia. Arguelles (2015) señala que la lectura tiene una naturaleza adictiva cuando se tiene la afición y el gusto por leer.
- * Crear espacios y climas de lectura en casa, es decir buscar momentos y lugares para leer.
- * Llevar a los niños a las bibliotecas públicas que existen en la ciudad para que elijan los libros de su interés. De ser posible aprovechar las ferias del libro donde se obtienen descuentos en algunos textos. Para que los niños aprendan el olor de un texto nuevo, el gusto por

seleccionar, comprometerse a leer y compartir con otros compañeros. Y con ello ampliar su horizonte como lector.

- * Ser modelos de lectura, los niños aprenden observado e imitando.
- * Participar junto con sus hijos en algunas actividades que involucre lectura ya sea que el docente la sugiere o los padres proponen algunos textos, cuentos, leyendas, poesía de la cultura de procedencia. Que los padres y madres puedan involucrarse y participar en las actividades en la escuela.

Todas las sugerencias en mayor o menor medida podrán ayudar a que los alumnos, docentes y padres de familia para desarrollar habilidades para adquirir y desarrollar la comprensión lectora, con esto además estarán en condiciones de apropiarse de los conocimientos que los escritos ofrecen.

La lectura se utiliza de manera cotidiana en diferentes contexto y momentos, es por ello que leer no solo es descifrar un texto, sino que la lectura es una fuente de experiencia y una herramienta intelectual, por tanto la comprensión lectora implica habilidades de identificación, relación, inferencia, análisis que conducen a emitir un juicio de valor, un buen lector logra interactuar, se identifica, disfruta la lectura.

CONCLUSIONES

Llevar a cabo la investigación se hizo con el propósito de contestar las interrogantes señaladas al inicio de este trabajo, como: ¿Qué implica saber leer? ¿Es importante comprender la lectura? ¿La práctica docente favorece la comprensión lectora en niños indígenas de sexto grado de primaria bilingüe indígena? ¿Influyen los padres de familia para que sus hijos tengan una mejor comprensión lectora? Esto con base en cómo se desarrolla el proceso de enseñanza – aprendizaje de la comprensión lectora en un aula de sexto grado de una escuela primaria bilingüe, en donde asisten niños de diferentes culturas.

Encontré que al docente le cuesta trabajo entender que el programa normativo que le envía la SEP, es un currículum abierto y que se puede trabajar de manera flexible.

Si este enfoque se entendiera, entonces es el docente quien tiene que realizar un análisis crítico del plan y programa normativo (currículum formal) y seleccionar contenidos que son imprescindibles para la formación de sus educandos y por otra parte tendría que recuperar los conocimientos y saberes propios de la cultura y comunidad, para que con ambos contenidos diseñe su planeación didáctica con actividades altamente significativa que retome la cultura y la lengua de los niños. El docente no debe olvidar el grado escolar y el conocimiento que tienen los niños que atiende.

Esto significa que el docente debe diseñar actividades que surjan de los saberes de la comunidad, revisar y seleccionar contenidos de enseñanza - aprendizaje del currículo oficial con la mira de enriquecer la formación educativa de sus alumnos. En cada campo del conocimiento debe decidir, reflexionar y planear el *qué, el cómo y el para qué* de actividades, que surjan del interés de los niños, de la cultura y lengua pero sobre todo que el aprendizaje esté centrado en los alumnos, debe estar situado y altamente significativo, procurar que su participación al interactuar con los objetos de conocimiento sea dinámica, participativa para que autoconstruya y procese sus propios aprendizajes, que permita al docente una enseñanza centrada en el aprendizaje.

La comprensión es una parte muy importante, por ser un aspecto del desarrollo cognitivo, afectivo sociocultural de los niños y jóvenes que asisten a la escuela para concluir el segundo nivel de la Educación Básica Indígena. La comprensión lectora desarrolla la capacidad intelectual, lingüística y desarrolla la imaginación, en este sentido desarrollar la comprensión de textos es muy importante en la formación de las personas ya que ayuda a descubrir un sin fin de conocimientos.

Los resultados de esta investigación son interesantes porque permitió documentar una de las tantas realidades que viven los docentes y los niños indígenas, que aún desarrollan una educación que se acerca más al modelo tradicional de enseñanza – aprendizaje. La modesta aportación de este estudio, consistió en recuperar la realidad educativa que viven las aulas escolares en el medio indígena, con respecto al trabajo que realiza el docente con la comprensión lectora con niños indígenas donde se hablan tres lenguas más el español. Sin embargo lo documentado se puede extrapolar en forma general a otras aulas de educación primaria, pero definitivamente no tengo la intención tampoco de generalizar que así trabajan todas las aulas de educación indígena.

Las sugerencias didácticas que se presentan a lo largo del último capítulo pueden ser retomadas por varios docentes de diferentes aulas de educación indígena pues tienen la intención de contribuir a que se desarrolle la comprensión lectora desde el enfoque constructivista y de la pedagogía crítica y liberadora.

Los espacios casa-escuela juegan un papel importante en la creación de gustos por la lectura, es necesario ayudar a los niños en general para que puedan decodificar y analizar los textos y sobre todo a construir sus propias interpretaciones, si un niño o niña no se le enseña a comprender un texto, en el que además aprenda aplicar estrategias adecuadas, tendrá problemas en grados posteriores. Es necesario que los alumnos logren desarrollar los cuatro niveles de comprensión lectora, ya que tendrán un incremento en su vocabulario, mejoraran su ortografía y podrán tener mayor éxito académico, laboral y social.

La familia es otro espacio sociocultural-lingüístico importante en donde los niños crean y reproducen las actividades que los padres realizan en casa, los niños aprenden de diferentes maneras, jugando, tocando y observando e imitando. Estas formas de aprendizaje, son elementos que los niños se van apropiando para la construcción de conocimientos que su entorno les proporciona. Los padres de familia (papá y mamá) y familiares son los primeros educadores y formadores, deben estar atentos a la formación personal y académica de los niños, contribuir para que sean estudiantes exitosos y más tarde y a su debido tiempo adquieran una profesión.

Como en todo trabajo de este tipo también se tienen limitaciones, una de ellas fue que no se pudo llevar a cabo la entrevista con los padres de familia, debido a la falta de tiempo, para asistir a la escuela por sus ocupaciones. Considero importante también para futuros estudios completar la indagación pues como ya lo mencione, la participación de los padres de familia es trascendental en la formación de los niños, cuando los niños se sientan apoyados desarrollan más conocimientos, habilidades y actitudes que sin duda impacta y les ayuda a desenvolverse más en la vida académica y emocional.

El papel del docente es parte fundamental, porque comparte la responsabilidad con el espacio familiar, es importante que el docente tenga una visión integral que permita la creación de diversas estrategias atractivas para promover la lectura y con esto lograr que los alumnos adquieran las habilidades y generen sus propias estrategias de lectura, si el docente es buen lector y genera estrategias adecuadas para que los niños construyan sus conocimientos podrá entablar un buen proceso de enseñanza - aprendizaje de la lectura y dotara de herramientas necesarias para que los niños tengan la capacidad de entender y sentir el texto, así como la afición de la lectura, y con esto lograr que los alumnos tengan un mejor desempeño escolar, ya que, la lectura es el acceso a las otras áreas del conocimiento.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

Alcántara Trapero, María Dolores (2008). Las bibliotecas escolares, importante recurso. Revista innovación y experiencias educativas, núm. 13. Granada.

Argüelles, Juan Domingo (2015). Los veinte minutos: estándares, spots y simulacros de la lectura en México. Revista este país Núm. 286. México.

Bermúdez H, Luz del Roció (2011). ¿Categoría étnica? “los coletos” y la designación de procesos de identidad social, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas. México.

Cabral, Luis R. y Rodríguez Patricia E. (2010). La lectura como vínculo creador de ciudadanía. Argentina. Lectura y vida.

Carrera, Beatriz (2001). Vygotsky; enfoque sociocultural. Educere Vol. 5, Núm. 13. Venezuela.

Catalá, Gloria (2008). Evaluación de la comprensión lectora. España. GRAO.

Chomsky, A. Noam (1957). Estructuras sintácticas. México. Siglo XXI.

Coll, Cesar (2007). El constructivismo en el aula. México. GRAO.

CONAFE (2011). El fomento a la lectura. CONAFE. Año 3, Núm. 34. México.

DGEI – SEP (2008). Parámetros Curriculares de la Asignatura en Lengua Indígena: Educación Básica – Primaria Indígena. México. DGEI – SEP.

Díaz-Barriga, Frida y Hernández Rojas, Gerardo (2006). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo, una interpretación constructivista. México. Mc Graw Hill.

Freire, Paulo (2004). La importancia de leer y el proceso de liberación. México. Siglo XXI.

Girón López, Antonio (2006). La lengua como instrumento de aprendizaje escolar. México.

Girón López, Antonio (2007). El estado actual de la educación bilingüe. Aquí estamos, revista de ex becarios indígenas del IFP- México. Año 3, núm. 6. México

Guerrero Arma, Alberto (2009). Los materiales didácticos en el aula. Andalucía. Temas para la educación.

Hernández Pina, Fuensanta (1984). El lenguaje humano; teorías psicosociolingüísticas sobre su adquisición. España. Siglo XXI.

Jolibert, Josette y Jacob Jeannette (2012). Interrogar y producir textos auténticos: vivencias en el aula. México. Ediciones de Lirio.

Jordá, Jani (2002). Ser maestro bilingüe en Suljaa` : lengua e identidad. México. UPN.

Latapí Sarre, Pablo (2003). ¿Cómo aprenden los maestros? Cuadernos de discusión 6. México. SEP.

Lerma, Héctor Daniel (2007). Metodología de la investigación. Ecuador. Ecoe.

McLane, J. y McNamee, G. (2009). Alfabetización temprana. Madrid. Morata.

Miguez Fernández, María del Pilar (2009). Comprensión lectora y bilingüismo en estudiantes de primaria hablantes de Hñähñü y español. México. X Congreso Nacional de Investigación Educativa.

Miras, M. (2010). Un punto de partida para el aprendizaje de nuevos conocimientos; los conocimientos previos. En C. Coll, etal. El constructivismo en el aula. España. GRAO.

Monereo Font, Carles (2002). Estrategias de aprendizaje. España. GRAO.

Odremán Torres, Norma (2001). La situación actual de la lectura y la escritura en el tercer milenio. Venezuela.

Partido Calva, Marisela (2007). Los libros de texto en la escuela primaria y sus implicaciones en la lectura. Revista de investigación educativa 5. México. Universidad Veracruzana.

Ramírez Rueda, Irma (2005). La lectura: una ventana al universo. México. UPN.

Ramírez Rueda, Irma y Sánchez S. Sara (2003). Dimensión educativa de la lengua. México. Lectura y vida.

Ramírez Toledo, Antonio (2009). El constructivismo pedagógico. México. Universidad Veracruzana.

Rebolledo Recéndiz, Nicanor (1994). La formación de profesores indígenas bilingües en México. México. UPN.

Rivera de León, Mildred Beatriz (2013). Rol de los padres de familia en la formación de hábitos de lectura de sus hijos. Guatemala. Universidad Rafael Landívar.

Sapir, Edward (1994). El lenguaje. México. IEPSA.

SEP (1994). Orientaciones para la enseñanza bilingüe en las primarias de zonas indígenas. México. SEP-DGEI.

SEP (1999). Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las niñas y los niños indígenas. México. SEP-DGEI.

SEP (2011). Acuerdo 592, por el que se establece la articulación de la educación básica. México. SEP.

SEP (2011). Programas de estudios 2011, Guía para el maestro; educación básica primaria sexto grado. México. SEP.

Solé, Isabel (2007). Estrategias de lectura. España. GRAO.

Tabash Blanco, Nayibe (2010). La lectura interactiva en el desarrollo de las habilidades de comprensión de lectura y de expresión escrita. Revistas de lenguas modernas, Núm. 12. Costa Rica.

Terrón Amigón, Esperanza (2013). Hacia una educación ambiental crítica que articule la interculturalidad: modelo pedagógico didáctico. México. UPN.

UNESCO (2003). La educación en un mundo plurilingüe. Francia. UNESCO.

Universidad de Catambria (2009).Freinet; una pedagogía para el siglo XXI. Santander. MCEPC.

Uribe Cortez, Jaime y Martínez Velasco, German. (2012). Cambio religioso, expulsiones indígenas y conformación de organizaciones evangélicas en los Altos de Chiapas. México. ECOSUR.

INTERNET

Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales. Consulta realizada febrero 2014 <http://www.inali.gob.mx/>

Conceptos generales sobre pueblos indígenas. Consulta realizada agosto 2014 <http://www.cdi.gob.mx/>

Conoce Chiapas. Consulta realizada marzo 2014 <http://www.chiapas.gob.mx/ubicacion>

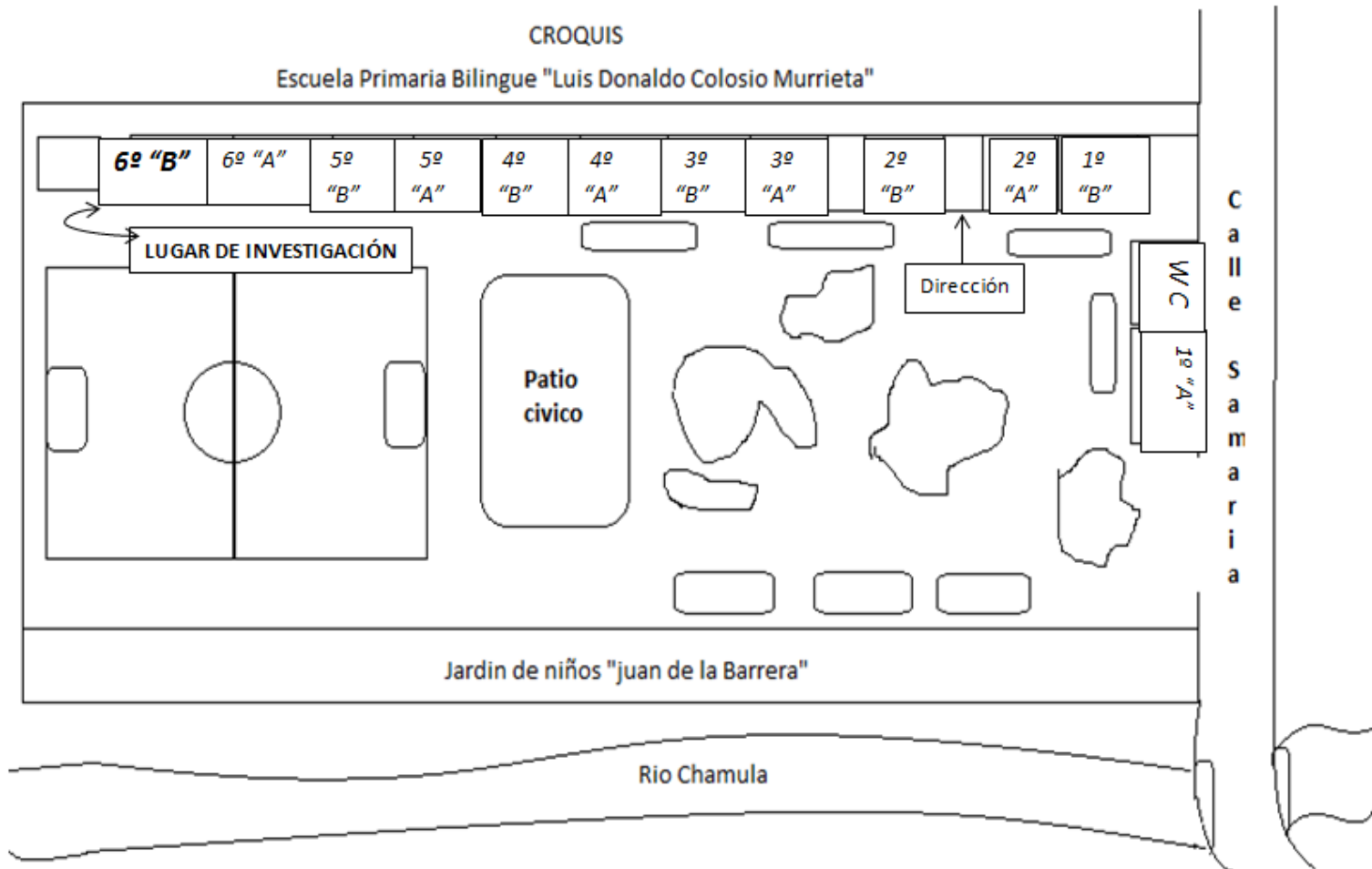
González Basurto, Teodora Olimpia (2010). Pedagogía por proyectos. Un camino formativo entre docentes y estudiantes. Consulta realizada septiembre 2015. <http://www.transformacion-educativa.com/articulos-sobre-educacion-lista/41-pedagogia-por-proyectos-un-camino-formativo-entre-docentes-y-estudiantes>

INEGI (2010). Censo nacional de población y vivienda. Consulta realizada octubre 2014. <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/default.aspx?e=7>

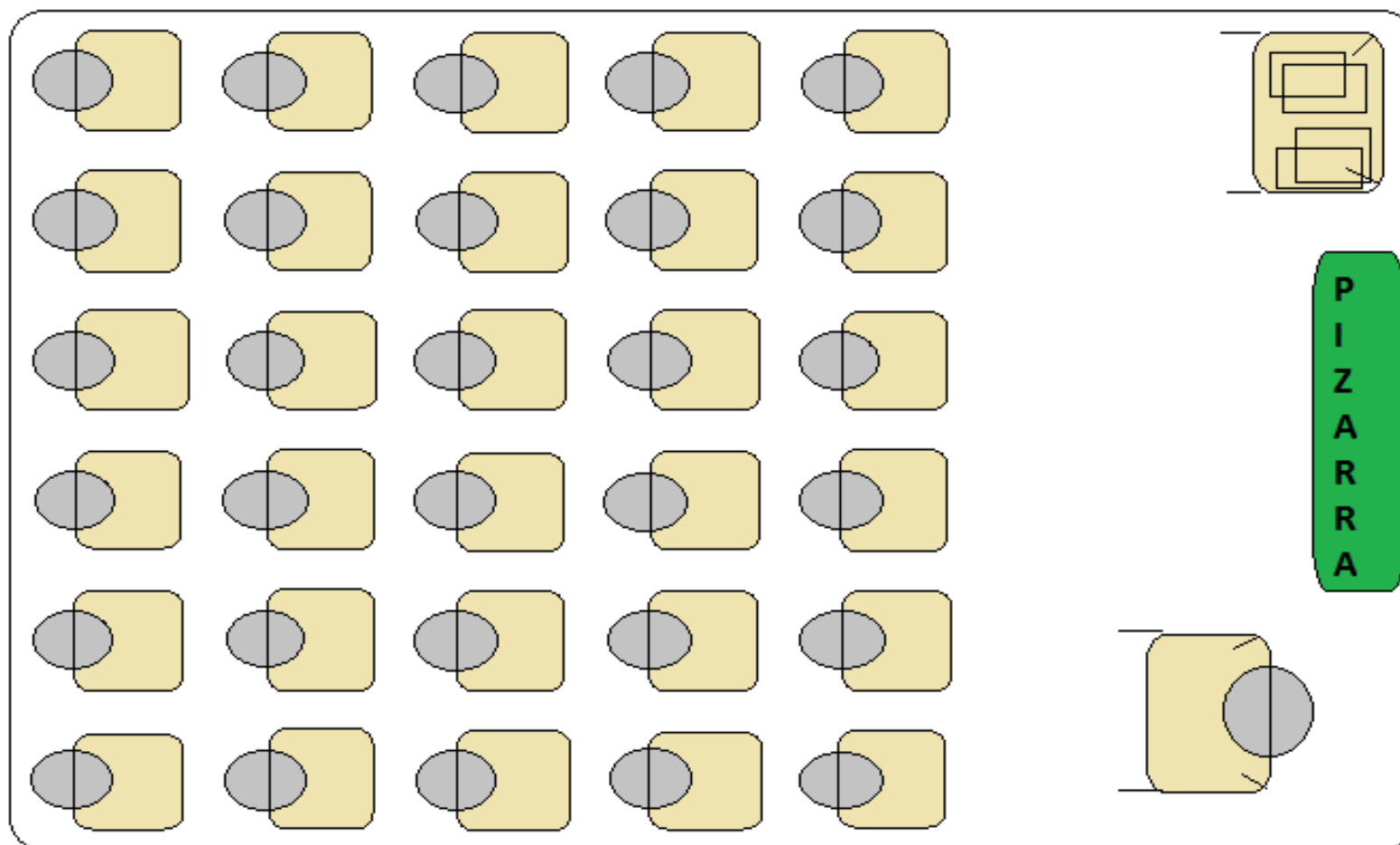
INEGI (2010). Educación. Consulta realizada diciembre 2014. <http://www3.inegi.org.mx/sistemas/mexicocifras/default.aspx?e=7>

ANEXOS

ANEXO 1. Croquis de la Escuela primaria



ANEXO 2. Aula de Sexto Grado Grupo "B". Los niños se sientan de una forma tradicional, en donde el docente los acomoda de acuerdo al numero de lista.



ANEXO 3. Constancia de los cursos de inducción del docente a cargo del grupo de sexto grado grupo "B"

S E P
SUBSECRETARIA DE EDUCACION ELEMENTAL
DIRECCION GENERAL DE EDUCACION INDIGENA
SUBDIRECCION DE APOYOS ACADEMICOS

LOS SUSCRITOS SUBDIRECTOR DE APOYOS ACADEMICOS DE ESTA DEPENDENCIA Y EL COORDINADOR TECNICO DEL CURSO DE INDUCCION A LA DOCENCIA PARA ASPIRANTES A PROMOTORES CULTURALES BILINGUES DE EDUCACION PRIMARIA BILINGUE BICULTURAL

H A C E N C O N S T A R

QUE EL (LA) C. _____
 APROBO SATISFACTORIAMENTE EL PLAN DE ESTUDIOS DEL CURSO,
 MISMO QUE SE DESARROLLO DURANTE EL PERIODO COMPRENDIDO DEL
 4 DE MAYO AL 31 DE AGOSTO DEL PRESENTE AÑO, EN EL C. I. S.
 "DR. MANUEL GAMIO" UBICADA (O) EN LA LOCALIDAD DE _____
 ZINACANTAN, MUNICIPIO DE ZINACANTAN
 ESTADO DE CHIAPAS,
 HABIENDO OBTENIDO EL SIGUIENTE APROVECHAMIENTO.

M A T E R I A	C A L I F I C A C I O N		
	NUMERO	LETRA	HORAS
PROGRAMA INTEGRADO DE PRIMER GRADO	9	NUEVE	96
METODOLOGIA PARA LA ENSEANZA DE LA LECTO-ESCRITURA EN LENGUA INDIGENA	8	OCHO	160
ORGANIZACION Y ADMINISTRACION ESCOLAR	10	DIEZ	36
EVALUACION DEL APRENDIZAJE	10	DIEZ	36
EDUCACION FISICA	9	NUEVE	36
EDUCACION ARTISTICA	10	DIEZ	36
EDUCACION TECNOLOGICA	10	DIEZ	36
TALLER DE REDACCION	9	NUEVE	36
MANEJO DE LOS RECURSOS DIDACTICOS DENTRO DEL PROCESO DE ENSEANZA-APRENDIZAJE	10	DIEZ	48
FILOSOFIA Y POLITICA DE LA EDUCACION INDIGENA	9	NUEVE	14
DESARROLLO DE LA COMUNIDAD	9	NUEVE	14
CAPTACION E INCORPORACION DE CONTENIDOS ETNICOS	-	-	-
PROMEDIO GENERAL	9	NUEVE	

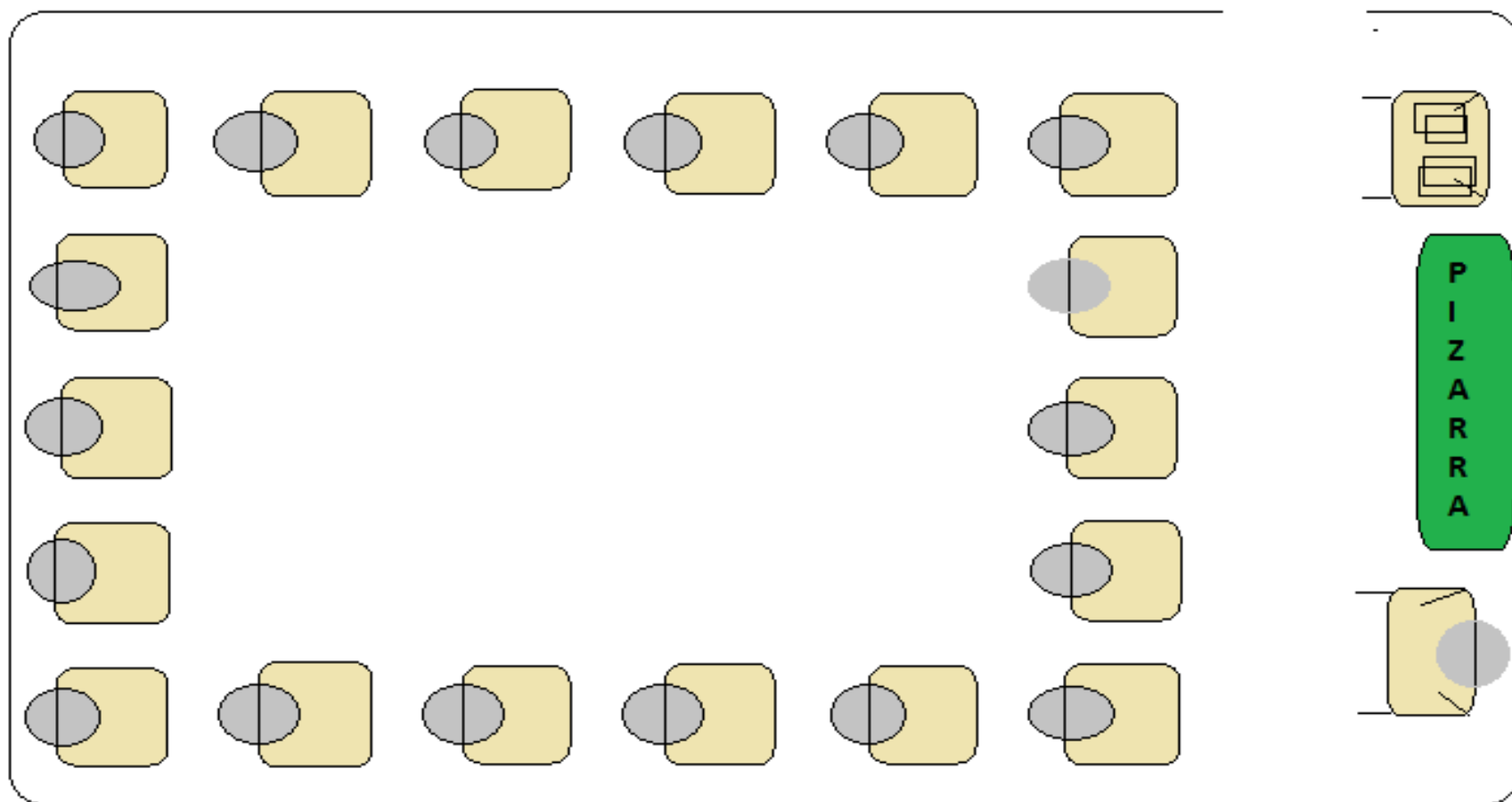
México, D. F., a 31 de agosto de 1981

Edgar González
 LIC. EDGAR GONZALEZ GAUDIANO
 SUBDIRECTOR DE APOYOS ACADEMICOS

Juan Giron Gomez
 PROFR. JUAN GIRON GOMEZ
 COORDINADOR TECNICO DEL CURSO

Curso de Capacitación y Promoción Cultural Bilingüe
 CENTRO DE INTEGRACION SOCIAL No. 2
 Zinacantan, Chiapas.

ANEXO 4. Acomodo para realizar el ejercicio de comprensión lectora



ANEXO 5. Ejercicio de comprensión lectora para niños de sexto grado de primaria bilingüe indígena

➤ Ejercicio CL

Lee despacio y con atención cada párrafo del siguiente texto, podrás volver a él siempre que sea necesario. Responde correctamente lo que se te pide.

Cuando llega el invierno, escasea el alimento y las condiciones son adversas. Entonces algunos animales emigran, como los pájaros, otros almacenan alimentos, como las ardillas o las hormigas, y otros hibernan consumiendo las reservas de su cuerpo, como los osos o las marmotas.

En las zonas más secas, donde el agua es muy escasa, cuando llega la lluvia se produce una verdadera explosión de vida, tanto vegetal como animal. Los insectos que estaban en estado larvario se convierten rápidamente en adultos y se reproducen. Las plantas florecen y con la ayuda de los insectos también se reproducen.

1.- ¿Cuál es la idea principal que engloba los párrafos?

2.- ¿Qué es lo que estimula la vida en las zonas secas?

3.- Según el primer párrafo ¿Cuál de estas clasificaciones es correcta?

	<i>Viajan a otros países</i>	<i>hibernan</i>	<i>Guardan alimentos</i>
a)	Aves	ardillas	Hormigas
b)	Osos y marmotas	hormigas	pajaros
c)	Osos	marmotas	hormigas
d)	Pajaros	Osos y marmotas	Ardillas y hormigas
e)	Patos	osos	marmotas

4.- Qué opinas sobre el texto

5.- Que título le pondrías al texto

ANEXO 6. Ejercicio de comprensión lectora de un alumno que tiene un nivel de comprensión lectora alto

CL 1

Lee despacio y con atención cada párrafo del siguiente texto, podrás volver a él siempre que sea necesario. Responde correctamente lo que se te pide.

Cuando llega el invierno, escasea el alimento y las condiciones son adversas. Entonces algunos animales emigran, como los pájaros, otros almacenan alimentos, como las ardillas o las hormigas, y otros hibernan consumiendo las reservas de su cuerpo, como los osos o las marmotas.

En las zonas más secas, donde el agua es muy escasa, cuando llega la lluvia se produce una verdadera explosión de vida, tanto vegetal como animal. Los insectos que estaban en estado larvario se convierten rápidamente en adultos y se reproducen. Las plantas florecen y con la ayuda de los insectos también se reproducen.

- 1.- ¿Cuál es la idea principal que engloba los párrafos? *que cuando el invierno llega se hacen escasos los alimentos y que en las zonas secas que cuando llega la lluvia los insectos se reproducen y las plantas florecen.*
- 2.- ¿Qué es lo que estimula la vida en las zonas secas? *Cuando llega la lluvia.*
- 3.- Según el primer párrafo ¿Cuál de estas clasificaciones es correcta?

	<i>Viajan a otros países</i>	<i>hibernan</i>	<i>Guardan alimentos</i>
a)	Aves	ardillas	Hormigas
b)	Osos y marmotas	hormigas	pájaros
c)	Osos	marmotas	hormigas
d)	Pájaros	Osos y marmotas	Ardillas y hormigas
e)	Patos	osos	marmotas

4.- ¿Qué opinas sobre el texto? *que es muy interesante*

5.- ¿Qué título le pondrías al texto? *Cuando llega el invierno que hacen los animales*

ANEXO 7. Ejercicio de comprensión lectora de una alumna con un nivel de comprensión regular.

Lee despacio y con atención cada párrafo del siguiente texto, podrás volver a él siempre que sea necesario. Responde correctamente lo que se te pide.

Cuando llega el invierno, escasea el alimento y las condiciones son adversas. Entonces algunos animales emigran, como los pájaros, otros almacenan alimentos, como las ardillas o las hormigas, y otros hibernan consumiendo las reservas de su cuerpo, como los osos o las marmotas.

En las zonas más secas, donde el agua es muy escasa, cuando llega la lluvia se produce una verdadera explosión de vida, tanto vegetal como animal. Los insectos que estaban en estado larvario se convierten rápidamente en adultos y se reproducen. Las plantas florecen y con la ayuda de los insectos también se reproducen.

1.- ¿Cuál es la idea principal que engloba los párrafos?

Cuando llega el invierno. ✓

2.- ¿Qué es lo que estimula la vida en las zonas secas?

que se produce una verdadera explosión de vida tanto en vegetal y la animal, porque cuando los insectos empiezan a crecer ayudan a las plantas para que crezcan bien. ✓

3.- Según el primer párrafo ¿Cuál de estas clasificaciones es correcta?

	Viajan a otros países	hibernan	Guardan alimentos
a)	Aves	ardillas	Hormigas
b)	Osos y marmotas	hormigas	pájaros
c)	Osos	marmotas	hormigas
<input checked="" type="checkbox"/> d)	Pájaros	Osos y marmotas	Ardillas y hormigas
e)	Patos	osos	marmotas

4.- ¿Qué opinas sobre el texto?

que está bien redactado. ✓

5.- ¿Qué título le pondrías al texto?

"La llegada del invierno" ✓

ANEXO 8. Ejercicio de comprensión lectora de un alumno con una comprensión baja.

CL 1

Lee despacio y con atención cada párrafo del siguiente texto, podrás volver a él siempre que sea necesario. Responde correctamente lo que se te pide.

Cuando llega el invierno, escasea el alimento y las condiciones son adversas. Entonces algunos animales emigran, como los pájaros, otros almacenan alimentos, como las ardillas o las hormigas, y otros hibernan consumiendo las reservas de su cuerpo, como los osos o las marmotas

En las zonas más secas, donde el agua es muy escasa, cuando llega la lluvia se produce una verdadera explosión de vida, tanto vegetal como animal. Los insectos que estaban en estado larvario se convierten rápidamente en adultos y se reproducen. Las plantas florecen y con la ayuda de los insectos también se reproducen.

- 1.- ¿Cuál es la idea principal que engloba los párrafos? *los insectos que estaban en estado larvario se convierten rápidamente en adultos y se reproducen*
- 2.- ¿Qué es lo que estimula la vida en las zonas secas? *que el agua humedece la tierra para que la plantas tengan vida y nos den oxígeno*
- 3.- Según el primer párrafo ¿Cuál de estas clasificaciones es correcta?

	<i>Viajan a otros países</i>	<i>hibernan</i>	<i>Guardan alimentos</i>
a)	Aves	ardillas	Hormigas
b)	Osos y marmotas	hormigas	pájaros
c)	Osos	marmotas	hormigas
d)	Pájaros	Osos y marmotas	Ardillas y hormigas
e)	Patos	osos	marmotas

4.- ¿Qué opinas sobre el texto? *la d*

5.- ¿Qué título le pondrías al texto? *Forma de vida*